



**Ihren 100. Geburtstag** feierte Paula Gruber aus Engen am Mittwoch, 16. Juni. Sie ist die älteste Bürgerin in Engen und wurde in Watterdingen geboren. In den 50er-Jahren zog es sie nach Engen. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte der Jubilarin und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. Seit 1967 ist Paula Gruber Mitglied in der Trachtengruppe Engen. Eine kleine Abordnung umrahmte das Foto mit Bürgermeister Moser: (von links) Gisela Neugebauer, Sigrid Wittl, Bürgermeister Johannes Moser, Paula Gruber und Johanna Muffler. Da alle Beteiligten geimpft oder getestet sind, konnte das Foto unter diesen Umständen coronakonform aufgenommen werden.

*Bild: Privat*

## Ev. Kirchengemeinde Gemeindefest wird verschoben

**Engen.** Aufgrund der aktuellen Lage der Pandemie wird das Gemeindefest der Evangelischen Kirchengemeinde Engen am 27. Juni abgesagt. An diesem Tag findet ein normaler Gottesdienst statt, der von den KonfirmandInnen mitgestaltet wird. Das Gemeindefest soll im Herbst nachgeholt werden. Geplant ist der 10. Oktober.

## TG Welschingen

### »SeniorenFitness 60 plus« fällt aus

**Welschingen.** Die Sportstunde der »SeniorenFitness 60Plus« am Donnerstag, 24. Juni, von 17 bis 18 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen fällt aus. Ab Donnerstag, 1. Juli, finden die Stunden dann wieder wie gewohnt statt.

## Corona-Schnelltest-Angebote

Im Medizinischen Versorgungszentrum im ehemaligen Krankenhaus,  
in Engener Apotheken und Betrieben

**Hegau.** Im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) im Engener Krankenhaus in der Hohenstraße finden regelmäßig für Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden Aach, Engen, Mühlhausen-Ehingen und Tengen kostenlose Schnelltesttermine statt.

An jedem Montag-, Dienstag-, Mittwoch- und Donnerstagabend, Freitagnachmittag und Samstag kann getestet werden. Die Uhrzeiten können an diesen Tagen kurzfristig variieren. Die aktuellen Termine sind immer unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de)

de ersichtlich und können dort konkret gebucht werden.

Für BürgerInnen, die Probleme mit der Onlinebuchung haben, wird eine telefonische Hotline mit Buchungsmöglichkeit angeboten: Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr unter der Telefonnummer 07733/502-220.

**Kostenlose Corona-Schnelltests sind neben dem MVZ auch in diesen Engener Apotheken und Betrieben möglich:**  
**City-Apotheke** in der Breitenstraße: Online-Terminvergabe unter [www.test-engen.de](http://www.test-engen.de) oder [www.testtermin.de](http://www.testtermin.de) (Postleitzahl eingeben).

zahl eingeben).

**Stadtapotheke** in der Vorstadt: täglich von 9 bis 13 Uhr nach telefonischer Voranmeldung unter 07733/5257.

**Fitness-Studio »Fit for life«** in der Ballenbergstraße: Montag bis Donnerstag, jeweils 8 bis 12:30 Uhr und 17 bis 20 Uhr (ohne Anmeldung), Wochenende nach Terminabsprache. Tel. 07733/7300.

**Yeti Dentalprodukte GmbH** in der Industriestraße: Montag bis Freitag, 14 bis 15 Uhr nach Anmeldung über [www.testzentrum.yeti-dental.de](http://www.testzentrum.yeti-dental.de).

## K 6126 zwischen Binningen und Welschingen

### Sperrung wegen Fahrbahnsanierung

**Hegau.** Der Landkreis Konstanz saniert die Kreisstraße 6126 zwischen Binningen und Welschingen. Aufgrund der Fräs- und Asphaltbauarbeiten ist die Strecke von Montag, 28. Juni, bis einschließlich Mittwoch, 30. Juni, für den Verkehr voll gesperrt. Die Umleitungsstrecke ist über die B 314 und L 190 ausgeschildert. Bei schlechter Witterung kann sich die Fertigstellung verzögern. Für Behinderungen werden die Verkehrsteilnehmenden um Verständnis gebeten.

## Anlaufstellen für Fragen zum Coronavirus

Bitte Hotline des Landratsamtes Konstanz anrufen oder Chatbot des Innenministeriums nutzen

**Engen/Hegau.** Das Landratsamt Konstanz hat eine **Hotline für ratsuchende Bürgerinnen und Bürger zum Coronavirus** eingerichtet. Diese ist von **Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr** sowie am **Samstag zwischen 8 und 12 Uhr** unter der **Telefonnummer 07531/800-7777** erreichbar.

Neben den überwiegenden Fragen zu Testungen, Quarantäneregeln, Risikogruppen oder zur Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg erreichen die Hotline auch Fragen zu Grenzübertritten oder Sperrungen zu Ufern, Wegen oder Spielplätzen. Nicht für alle Fragen ist die Corona-Hotline die richtige Adresse: Ansprechpartner zu Themen rund um Grenzübertritte ist bei-

spielsweise die Bundespolizei, lokale Einschränkungen wie Ufersperrungen in einzelnen Orten regeln die Ortspolizeibehörden der Städte und Gemeinden. Juristische Beratungen und individualmedizinische Konsultationen können von den Hotline-Mitarbeitenden nicht geleistet werden.

Darüber hinaus können Bürgerinnen und Bürger an sieben Tagen pro Woche rund um die Uhr den vom Innenministerium zur Verfügung gestellten Chatbot COREY nutzen. Dieser beantwortet Fragen rund um das Thema Coronavirus in Baden-Württemberg - zu Infektionszahlen, der Rechtsverordnung und vielem mehr.

(Quelle: Homepage des Landratsamtes Konstanz)

### Abfalltermine

Montag,	28.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	29.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	30.06.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	03.07.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	05.07.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	06.07.	Biomüll Engen
Donnerstag,	08.07.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	12.07.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	13.07.	Biomüll Engen
Samstag,	17.07.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	19.07.	Biomüll Ortsteile
Montag,	19.07.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	20.07.	Biomüll Engen
Mittwoch,	21.07.	Problemstoffsammlung 15-18 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Informationen sind beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de), erhältlich.

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811

**Banderolen** für Rest- und Biomüll: erhältlich beim Edeka-Markt Holzky, Hegaustraße 5A

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Bitte nur haushaltsübliche Mengen mitnehmen.

## Illegale Sammlung in Engen

Bürger werden gebeten, keine Gegenstände bereit zu stellen

Wie bereits in den Vorjahren haben aktuell erneut viele Bürger in Engen und den Ortsteilen Wurfzettel im Briefkasten, mit denen eine Sammlung angekündigt wird. Bei dieser Sammlung sollen in den nächsten Tagen unter anderem Haushaltsgegenstände, Spielwaren, Bekleidung, komplette Alautos und weitere teils undefinierbare Gegenstände (Gastfreund, Zapfen, Luster ...) eingesammelt werden.

**Engen.** Das Landratsamt Konstanz teilt mit, dass diese Sammlung nicht genehmigt und damit illegal ist. Es kam in der Vergangenheit im Landkreis immer wieder zu ähnlichen Sammlungen einer angeblichen ungarischen Familie, »Kleinmaschinenbrigade« oder sonstigen Sammlern.

Es lässt sich nicht nachvollziehen, was mit den gesammelten Gegenständen geschieht. Die Erfahrung bei ähnlichen Sammlungen hat gezeigt, dass die Sammler entweder nicht alle Gegenstände mitnehmen, diese nicht ordnungsgemäß verwertet oder später teils illegal entsorgt werden, zum Beispiel im Wald.

Auch in Engen kam es in den vergangenen Jahren zu umfangreichen Müllfunden im Wald, bei denen der Verdacht bestand, dass sie von illegalen Sammlungen stammen. Diese mussten dann vom Bauhof auf

Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden.

Zudem gingen bei der Stadtverwaltung mehrfach Beschwerden ein, weil Gegenstände, die für die Sammlung bereitgestellt waren, nicht abgeholt wurden. Aus diesem Grund bittet die Stadtverwaltung alle Bürger, für derartige Sammlungen keine Gegenstände zur Verfügung zu stellen.

Dasselbe gilt für ebenfalls per Wurfzettel angekündigte Schrottsammlungen in Engen. Auch diese sind nicht genehmigt und somit illegal.

In Engen und Ortsteilen finden regelmäßig legale Schrottsammlungen durch örtliche Vereine und die Jugendfeuerwehr statt. Die Termine werden jeweils im *HegauKurier* veröffentlicht. Neben der Gewissheit, dass der Schrott bei diesen Sammlungen ordentlich verwertet wird, sind die Sammlungen für die Vereine eine gute Möglichkeit, ihre Vereinskasse aufzubessern. Wer dafür Schrott zur Verfügung stellt, unterstützt somit auch das Ehrenamt.

Antworten auf Fragen zur Entsorgung von Altmaterialien gibt die Müllfibel des Müllabfuhr-Zweckverbandes (MZV), die jährlich an alle Haushalte verteilt wird. Weitere Informationen gibt es auch auf der Homepage des MZV ([www.mzvhegau.de](http://www.mzvhegau.de)) oder beim Beratungstelefon des Müllabfuhr-Zweckverbandes, Tel. 07731/931561.

### Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 24. Juni, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Förderverein Stadtbibliothek**, Jahreshauptversammlung, Montag, 28. Juni, 20 Uhr, Stadtbibliothek, Hauptstraße 8

**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau**, Jahreshauptversammlung, Dienstag, 30. Juni, 19 Uhr, Veranstaltungsraum der Sparkasse Engen



Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr

## »Versprochen - gehalten«

Marketing-Verein organisiert am 24. Juli und 12. August zwei Konzerte auf dem Marktplatz

Engen. »Wir haben letztes Jahr versprochen, sobald es wieder möglich ist, gibt es eine Wiederholung der beiden erfolgreichen Konzerte auf dem Marktplatz. Das haben wir für den Sommer organisiert«, kündigt Berta Baum, Vorstandssprecherin des Marketing-Vereins Engen (MEV) an:

Am **Samstag, 24. Juli**, sollte eigentlich das Altstadtfest stattfinden - es wurde bekanntlich abgesagt. Das erste Marktplatzkonzert ist an diesem Tag ab 18 Uhr geplant mit der Engener **Band »Schlaflos«**. Das Konzert dieser Band hat im letzten Jahr für Begeisterung ge-

sorgt. Die Wiederauflage wird sicher genauso begeistern.

Am **Donnerstag, 12. August**, ist dann ab 18.30 Uhr das Marktplatzkonzert mit der **Stettener Trachtenkapelle**. Auch sie ist bei den Engenern sehr beliebt, hat sie doch immer ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm.

So ist bei den beiden geplanten Marktplatzkonzerten für jedermann etwas dabei. »Jetzt ist der Moment, wo diese Veranstaltungen wieder möglich sind - wir vom MEV machen das, um die Altstadt am Leben zu erhalten«, betont Berta Baum. Näheres in Kürze im *HegauKurier*.

## »Chormäleon« und Kinderchor beginnen mit den Proben

Immer mittwochs am frühen Abend im Freien beim Bürgerhaus Neuhausen

Neuhausen. Der Gemischte Chor Neuhausen »Chormäleon« und der Kinderchor Neuhausen beginnen ab dem 23. Juni wieder mit den Proben. Mit coronakonformen Hygienekonzepten finden die Proben am Bürgerhaus Neuhausen im Freien statt. Hier ist keine Testung und Impfung erforderlich. Nach über einem halben Jahr ist dies fast wieder wie ein Neuanfang. Der Kinderchor probt bei trockenem Wetter von 18 bis 19 Uhr und »Chormäleon« von 19.15 bis 20.30 Uhr. Neu Interessierte sind jederzeit sehr gerne willkommen. Da es auch für die alten Hasen wie ein Neuanfang ist, besteht für Neueinsteiger die Chance, sich schneller und

einfacher einzugewöhnen. Interessierte dürfen es gerne ausprobieren und unverbindlich zur Schnupperprobe kommen. Die Mitglieder der beiden Chöre freuen sich auf neue Sängerinnen und Sänger.

Mit interessanter, moderner und poppiger Literatur ist »Chormäleon« ein sehr moderner Chor mit einer Altersspanne von 15 bis 35 Jahren, so bestehen für jeden Anschlussmöglichkeiten mit Gleichaltrigen.

Dirigentin Conny Heggemann freut sich nach der langen Pause riesig, endlich wieder das schönste Hobby der Welt auszuführen: Musik!

Und die Chöre freuen sich auf einen spannenden Neuanfang.

## Weiterhin dringend Lagerraum für Bücher gesucht

Förderverein der Stadtbibliothek lädt am 28. Juni zur Jahresversammlung in die Bibliothek ein

Engen. Der Vorstand des Fördervereins der Stadtbibliothek Engen lädt alle Mitglieder, ehrenamtlich Tätigen, Freunde und Interessierte am Montag, 28. Juni, um 20 Uhr herzlich zur Jahresversammlung in die Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, ein. Die Teilnehmerzahl ist entsprechend der Raumgröße begrenzt, deshalb wird um Anmeldung per Mail (kontakt@foerderverein-stabib-engen.de) oder unter Tel. 07733/501839 gebeten. Bitte Maske nicht vergessen und Abstände einhalten. Sollte sich der

Ort coronabedingt ändern, werden die angemeldeten Personen kurzfristig informiert.

Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten auch Vorstandswahlen und die Weiterentwicklung der Bibliothek sowie Veranstaltungen. Eine wichtige Frage wird sein, woher der Förderverein einen Lagerraum für die Flohmarktbücher bekommt, da sich bis jetzt noch niemand gemeldet hat, der einen Raum zur Verfügung stellen will. Und ohne Lagerraum kann es keinen großen Büchermarkt geben.

FFW Zimmerholz

## Alteisensammlung am Samstag

Zimmerholz. Die Freiwillige Feuerwehr Zimmerholz führt am Samstag, 26. Juni, ab 10 Uhr eine Alteisensammlung durch. Die BürgerInnen werden gebeten, das Alteisen morgens am Straßenrand bereitzulegen. Bei größeren Geräten oder Maschinen bitte mit Sascha Teloy unter Tel. 501548 oder 0175/5961546 in Verbindung setzen. »Denken Sie daran, Altmaterialien sind Rohstoffe und helfen, die Umwelt zu schonen«, so der Appell der FFW Zimmerholz.



Unsere leckeren Begleiter für sommerliche Abende

**Deutschland/  
Kaiserstuhl  
WG Sasbach  
„Leo geht Baden“**

Wunderbare Aromatik nach hellen Beerenfrüchten wie Erdbeere und Himbeere

**Frankreich/  
Languedoc-Roussillon  
„Rosé de Rosé“**

Frisch, elegant, strahlend zartrosa mit einer perfekten Balance zwischen knackiger Sauce und feinen Aromen

Exklusiv im Fachhandel und deshalb nur bei uns!

### Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Schwarzwaldstraße • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	<b>Ab 3. Juli:</b> »Zufälliges Rendez-vous« von Hyunjeong Ko <b>Soft Vernissage: Samstag, 3. Juli, 11 bis 18 Uhr</b>
<b>Dauerausstellungen:</b>	Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr Es besteht Maskenpflicht (medizinische oder FFP2-Maske) und es dürfen sich nicht mehr als 40 Personen gleichzeitig in den Räumlichkeiten aufhalten.
<b>Eintritt:</b>	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
<b>Familientag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 4. Juli

## Computeria Mühlhausen-Ehingen wieder geöffnet

PC-Senioren bieten am Dienstag und Donnerstag nachmittags nach Anmeldung Hilfe an

**Hegau.** Im November 2020 schloss die Computeria Mühlhausen vorsichtshalber ihre Türen. Kurz danach war Deutschland im Lockdown. Schweren Herzens begab sich das Freiwilligenteam in die coronabedingte Pause.

Nach gründlicher Vorbereitung und mit einigen sicherheitsbedingten Änderungen wagt das Team ab Juni nun die Neueröffnung. Das aktuelle Schutzkonzept verlangt, dass die Betreuer und Kunden genesen, getestet oder geimpft sind. Außerdem wird strenge Handhygiene und das Tragen einer Maske ver-

langt, wenn der Mindestabstand von 1,5 Metern nicht eingehalten werden kann.

Jeweils für Dienstag und Donnerstag zwischen 16 und 18 Uhr können bei Horst-Günter Minge, Tel. 07733/2424, Ekkehard Stihl, Tel. 07733/5414, oder per Mail: pc-senioren.me@web.de Zeitfenster reserviert werden. Das Freiwilligenteam der Computeria Mühlhausen freut sich, wieder bei Computer-, Tablet- und Smartphone-Problemen beratend zu Verfügung zu stehen und aktuelle Themen, wie zum Beispiel den digitalen Impfpass, zu lösen.

### Öffentliche Führungen

#### »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«

Am **Donnerstag, 8. Juli**, um 19 Uhr, findet die Führung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz« auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus statt. Die Marketenderin Tilda vermittelt während ihrer Führung den harten Lebensalltag der Menschen während des 30-jährigen Krieges. Diese Führung ist für Jugendliche unter 16 Jahren nicht geeignet.

Kosten: 12 Euro/Person (Erwachsene) und 6 Euro für Jugendliche ab 16 Jahren.

Anmeldungen sind im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215, bis einen Tag vor der Führung, 12 Uhr, möglich.

Anmeldungen von Gruppenführungen zum individuellen Termin sind ebenfalls wieder möglich.

#### »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«

Am **Montag, 12. Juli**, findet um 18 Uhr die Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne« statt. Bei einem Rundgang durch die Altstadt entdecken die Teilnehmer viel Interessantes und Kurzweiliges über die Geschichte und Gegenwart von Engen. Die Stadtführer wissen auch über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht, zu berichten.

Treffpunkt ist auf dem Marktplatz. Kosten: 6 Euro/Person.

Dauer der Führung circa 1,5 bis 2 Stunden.

#### Folgende Corona-Schutzmaßnahmen sind zu beachten:

- Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich.
- Die Abstandsregeln (1,50 Meter) sind einzuhalten.
- Geld ist möglichst passend und abgezählt mitzubringen.
- Maximale Gruppengröße: 15 Besucher.
- Es besteht die Möglichkeit, sich über die LUCA-App einzuloggen, um die Kontaktdaten zu übermitteln.

Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund zu geringer Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen.

## Mischa Mangel liest aus dem Roman »Ein Spalt Luft«

Am Donnerstag, 8. Juli, um 19 Uhr im Foyer der neuen Stadthalle

**Engen.** Das grenzüberschreitende Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausen findet dieses Jahr vom 2. bis 11. Juli statt und wird eine außergewöhnliche Vielfalt von Autorinnen und Autoren an attraktiven Leseorten in 40 Städten und Gemeinden in Deutschland und der Schweiz präsentieren.

Im Foyer der neuen Stadthalle in Engen, Hohenstoffelstraße 3, wird am Donnerstag, 8. Juli, um 19 Uhr, der Autor Mischa Mangel aus seinem Roman »Ein Spalt

milie - um doch noch zu erfahren, was damals geschehen ist. Er malt sich aus, wie diese Zeit gewesen sein könnte, und wird dabei von einer surrealen, alpträumhaften Welt eingeholt.

Mischa Mangel, geboren 1986, lebt in Berlin und hat Kreatives Schreiben und Kulturjournalismus in Hildesheim studiert, außerdem dort und in Marseille Kulturvermittlung (Médiation Culturelle de l'Art). Er war Finalist des Literaturpreises Prenzlauer Berg 2015. »Ein Spalt Luft« ist sein Debütroman.

Die Erzählzeit 2021 ist die erste, die unter Corona-Bedingungen stattfindet. Die Hygienemaßnahmen gelten gemäß den Vorgaben und Empfehlungen der Landesregierung Baden-Württemberg.

Um die Abstandsregelungen einzuhalten, herrschen an allen Leseorten Kapazitätsbeschränkungen. Die BesucherInnen werden deshalb in entsprechenden Abständen platziert. Die Anzahl ist auf 40 Personen begrenzt.

Sämtliche Reservierungen (online über die Website [www.erzaehlzeit.com](http://www.erzaehlzeit.com)) werden nur personalisiert gegen Angabe der Kontaktdaten inklusive Telefonnummer vergeben.

Für den Besuch der Lesung müssen die Besucher nachweisen, dass sie in Bezug auf Covid-19 geimpft, getestet oder genesen sind. Der gültige Nachweis muss beim Einlass vorgezeigt werden. Das Tragen einer Maske ist auch während der Veranstaltung für alle Besucher obligatorisch.

Der Eintritt ist kostenlos. Weitere Informationen beim Kulturamt Engen unter Tel. 07733/502-211, [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de).



Der Autor Mischa Mangel.

Bild: Heike Steinweg

Luft« lesen. Kurz nachdem der Erzähler geboren wurde, leidet seine Mutter zum ersten Mal an einer Psychose. Sie zieht sich mit dem Kleinkind immer mehr von der Außenwelt zurück, kappt alle Kontakte zu Freunden und Familie, verlässt die Zweizimmerwohnung nur noch selten. Währenddessen kämpft sein Vater für das alleinige Sorgerecht. Als der Sohn schließlich in dessen neue Familie aufgenommen wird, bricht der Kontakt zur Mutter ab. Fast zwanzig Jahre später ist er deshalb auf die Zeugnisse anderer angewiesen - Gerichtsakten, Tonbandaufnahmen, Erzählungen und Erinnerungen der Fa-

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann

E-Mail: [Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de](mailto:Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de)

Jahnstraße 40 · 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690

E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

**INFO**  
KOMMUNAL



Hyunjeong Ko, »Marley«, Motor, Holzgitter, Metallplatte, Kanalgrundrohr, Metallstange. Variable Installation, 2019. Bild: Künstlerin

## »Zufälliges Rendez-vous«

Ausstellung von Hyunjeong Ko  
im Städtischen Museum Engen + Galerie

Engen. Vom 3. Juli bis 29. August zeigt das Städtische Museum Engen + Galerie die Ausstellung »Zufälliges Rendez-vous« der Künstlerin Hyunjeong Ko. Zur Soft Vernissage am Samstag, 3. Juli, von 11 bis 18 Uhr sind alle Kunstinteressierten herzlich eingeladen. Die Künstlerin ist anwesend. Es dürfen sich maximal 40 Personen gleichzeitig in den Räumen des Museums aufhalten. Die Kontaktdaten werden erhoben. Es gelten die üblichen Hygienemaßnahmen.

Mit der aus Südkorea stammenden Künstlerin zeigt das Museum eine in der zeitgenössischen Kunst eher seltene Position kinetischer, also bewegter Kunst. Hyunjeong Kos Installationen werden von Elektromotoren angetrieben und entwickeln eine fein austarierte, poetische Dynamik. Ko wurde in Seoul geboren und schloss ihr Studium erst 2020 an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste in Stuttgart ab. Man kann ihren künstlerischen Ansatz als ein dynamisches Experimentieren mit unterschiedlichen Berührungs- und Ausdrucksintensitäten beschreiben,

die durch die Rhythmik interagierender Materialien erzeugt werden. Eigentlich verfolgt die Künstlerin einen streng minimalistischen Ansatz, sowohl was die Auswahl als auch den Einsatz der zumeist industriell vorgefertigten Materialien betrifft. Dabei gelingt es ihr, Gläser, Schaumstoffe, Metalle und Spiegel auf eine Weise zu kombinieren und zu animieren, dass die Grenze zur Immaterialität überschritten wird. Geräusche, Klänge und Licht-Schattenspiele werden hervorgerufen, die den Betrachter in ein Reich der sinnlichen Berührung und der poetischen Verwandlung entführen. Aus Schwere entsteht Leichtigkeit, aus Nüchternheit Poesie und aus Bewegung ein subtiles Geflecht schwebender Interaktionen.

»Wir zeigen gleich in der ersten Ausstellung nach dem Lockdown ein Ausnahmetalent«, ist Museumsleiter Dr. Velten Wagner überzeugt, »die erste große Einzelausstellung der Künstlerin überhaupt. Von ihrem Sinnenreichtum darf man für die Zukunft noch so manchen Funkenschlag erwarten«.

## Sommerferienprogramm Bald geht's los!

Engen. Erfreulicherweise sinkt die Inzidenz im Landkreis Konstanz seit einigen Wochen deutlich und hat nach heutigem Stand ein Niveau erreicht, das es zulässt, kleinere Veranstaltungen wieder durchzuführen. Dazu zählt zum Glück auch das Sommerferienprogramm, das die Stadt Engen seit vielen Jahren gemeinsam mit Vereinen und Institutionen organisiert. Daher heißt es in den kommenden Schulferien endlich wieder: »Das Rumhängen hat ein Ende«.

Die Beteiligten haben auch in diesem Jahr mit viel Engagement und Ideenreichtum wieder ein tolles, abwechslungsreiches Sommerferienprogramm für Kinder und Jugendliche auf die Beine gestellt. Auf dem Programm stehen fast 30 Events, zu denen sich die Kinder und Jugendlichen voraussichtlich ab 1. Juli online unter [www.engen.ferienprogramm-online.de](http://www.engen.ferienprogramm-online.de) anmelden können. Bei Fragen steht das Bürgerbüro, Marktplatz 4, Tel. 07733/502-214, gerne zur Verfügung.

Alle Veranstaltungen stehen unter dem Vorbehalt, dass die Infektionszahlen weiterhin niedrig bleiben und die Corona-Verordnung diese erlaubt.

## Landfrauen Stockach-Engen Sommerliche Türkränze

Hegau. Unter fachkundiger Anleitung von Floristin Julia Hirt gestalten die Landfrauen Stockach-Engen am Samstag, 17. Juli, um 14 Uhr in der Honstetter Straße 10 in Eigeltingen-Eckartsbrunn sommerliche Türkränze.

Der Kurs ist auf maximal 12 Personen begrenzt und kostet 13 Euro inklusiv Materialkosten. Anmeldung erfolgt bitte bei Luzia Müller, Tel. 07771/5515.

## Schwarzwaldverein Engen/Hegau Jahreshaupt- versammlung

Engen. Am Freitag, 23. Juli, führt der Schwarzwaldverein Engen/Hegau seine Jahreshauptversammlung durch. Die Veranstaltung findet um 19 Uhr im »Katholischen Gemeindezentrum« in Engen statt.

Auf der Tagesordnung stehen die Berichte aus den Fachbereichen. Die dann geltenden Corona-Vorschriften müssen eingehalten werden.

Informationen gibt der Vorsitzende Peter Kamenzin unter der Telefonnummer 07733/1718.



Fleisch & Feines  
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

**EM verdächtig:**  
**Wir stellen unsere  
Grillwurst-  
Mannschaft!**

- (1) Servela 100g **1,19 €**
- (2) Weisse und rote Grillwurst 100g **1,10 €**
- (3) Pizzagriller 100g **1,39 €**
- (4) Rindfleischgriller 100g **1,65 €**
- (5) Käsekrainer 100g **1,39 €**
- (6) Engener Rostbratwurst 100g **1,45 €**
- (7) Merquez 100g **1,75 €**
- (8) Salsiccia 100g **1,49 €**
- (9) Grill-Schübling 100g **1,45 €**
- (10) Berner Würstle 100g **1,49 €**
- (11) Kräuter Oberländer 100g **1,55 €**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

Kompetent, freundlich, preiswert.

Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerke Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

STADTWERKE  
ENGEN



**Zu einer Erlebnisführung** zur Donauversickerung lädt der Touristik-Verein Engen Gäste und Urlauber am Samstag, 3. Juli, ein. Vereinsmitglied Karin Pietzek arbeitet die Touren aus und führt sie durch. Die Führung startet um 11 Uhr ab Immendingen (Ort wird bei der Anmeldung mitgeteilt). Wenn das Ruffhorn an der Donauversickerung in Immendingen erklingt, dann beginnt die Reise von Druidin Dagita und ihren Gästen in eine andere Welt. Die Teilnehmer erleben, wie die Himmelsrichtungen und ihre Elemente eingeladen werden, bevor spannende und informative Details aus verschiedenen Perspektiven ans Licht kommen. Von Göttern, Sagen, Mythen und Legenden wird die Rede sein. Dabei schaffen geologische und geschichtliche Fakten eine unterhaltsame Verbindung zwischen Vergangenheit und Gegenwart, Anderswelt und Realität. Die Führung ist für alle Altersklassen geeignet. Der Weg ist nicht kinderwagen- und rollstuhltauglich. Dauer der Erlebnisführung: circa eineinhalb Stunden. Der Preis pro Teilnehmer beträgt 12 Euro, für Kinder von sechs bis 12 Jahre 8 Euro, Familien-Sparpreis 30 Euro (für ein Elternpaar und zwei Kinder bis 12 Jahre der gleichen Familie, jedes weitere Kind der Familie 5 Euro/Ausweis). Eine Teilnahme ist nur mit Voranmeldung möglich. Informationen und Anmeldung unter Tel. 07733/5014919, dagita@hegau-druiden.de, weitere Informationen: hegau-druiden.de. *Bild: Touristik-Verein Engen*

## Vielfältiges Programmangebot

### Sommer-vhs startet mit Präsenz- und Onlinekursen

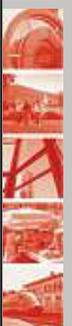
**Hegau.** Jetzt startet die Sommer-vhs mit einem vielfältigen Programm an Präsenz- und Onlinekursen. Die vhs macht die Menschen sprachenfit - nicht nur für die Ferien, lädt zu unterhaltsamen Ausflügen in die nähere Umgebung ein und hat ein abwechslungsreiches Sportprogramm zusammengestellt. Mit vhs-Kursen aus dem Bereich Kunst und Kultur kann man der kreativen Ader freien Lauf lassen. Hier ein **Auszug aus der großen Vielfalt der Kurs-Angebote:** Samstag, 26. Juni, 10 bis 17 Uhr, Online-Kurs »Kreatives Schreiben für Anfänger«, geeignet für Anfänger ohne Vorkenntnisse. Ab Montag, 28. Juni, 16.30 bis 18 Uhr, Online-Kurs: Altgriechisch für Fortgeschrittene. Montag, 28. Juni, 19.30 bis 21 Uhr, Kulturzentrum Konstanz, Manfred Paulus: »Wenn Frauen zur Ware werden - Menschenhandel und Sexsklaverei - Tiefer Schatten über Deutschland«. Ab Dienstag, 29. Juni, 11.10 bis 12.25 Uhr, Hatha Yoga für Teilnehmende mit Vorerfahrung. Dienstag, 29. Juni, 15 bis 19 Uhr,

Kompaktkurs Ringherstellung. Ab Donnerstag, 1. Juli, Online-Kurs: Effektive Wege aus der täglichen Stressfalle. Donnerstag, 1. Juli, 19 bis 22 Uhr, Storytelling für Blog und Marketing. Freitag, 2. Juli, 17 bis 19 Uhr, Prof. Dr. Gerhard Reese: »Klimakrise = Verhaltenskrise? Was uns hemmt und motiviert, klimaschützend zu agieren«. Samstag, 3. Juli, 9 bis 12 Uhr, OneNote - Das digitale Notizbuch. Sonntag, 4. Juli, 10 bis 12.30 Uhr, Online-Kurs: Niederländisch für die Reise A1 - Für Teilnehmende ohne Vorkenntnisse. Montag, 5. Juli, 9 bis 17 Uhr, Excel Pivot-Tabellen. Ab Montag, 5. Juli, 15 bis 16 Uhr, Online-Kurs: Altgriechisch Lektürekurs. Mittwoch, 7. Juli, 17 bis 18 Uhr, Eishandwerk - Wir machen Eis. Weitere **Auskünfte** unter <https://www.vhs-landkreis-konstanz.de>. **vhs-Außenstelle Engen:** Roswitha Distel, vhsengen@rosdis.de, Tel. 07733/501216.

Die Gemeinde Gottmadingen sucht für ihren Kindergarten „Biberburg“ im Ortsteil Randegg zum nächstmöglichen Zeitpunkt bzw. nach Vereinbarung



### einen Erzieher (m/w/d)



Wir bieten eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung.

Ihre Mitarbeit erfolgt in der Betreuung von Kindern ab 2 ¾ Jahren bis Schuleintritt.

Eine ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter [www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de) (Rathaus > Jobs und Ausbildung). Für Fragen steht Ihnen Sabrina Emhardt unter der Telefonnummer 07731 908-146 gerne zur Verfügung.

Johann-Georg-Fahr-Straße 10  
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de  
[www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de)



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- Grillfleisch vom Rind und Schwein
- Käseknacker, rote und weiße Grillwürste
- Naturjoghurt, frische Eier, Frischkäse
- Apfelsaft und Most aus ungespritztem Streuobst
- Frühkartoffeln, frisches Saisongemüse

#### Öffnungszeiten:

Di. 8.00–12.00 Uhr, Do. 8.00–12.00 Uhr u. 14.00–18.00 Uhr,  
Fr. 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr, Sa. 8.00–12.00 Uhr

Für unsere Laden-Metzgerei im Bauernmarkt Radolfzell mit regional-bäuerlichen Produkten suchen wir eine/n

### Verkäufer/in (m/w/d)

für Fleisch-, Wurst- und Käsetheke in Teilzeit oder 450 €-Basis.

Wir bieten Ihnen familienfreundliche Arbeitszeiten und eine angenehme Arbeitsatmosphäre.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an: Ralf Keller, Dielstraße 16, 78194 Immendingen oder rufen Sie uns an unter 07733 / 2396 oder 0174 / 3247093.

## ÄRGER am PC?

KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose

### Der Homeoffice Profi

- Homeoffice Installation und Einrichtung
- Homeoffice zu günstigen Preisen
- Homeoffice sicher und schnell



DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

- Firmennetzwerke
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - [info@pcke.de](mailto:info@pcke.de)

## Klink liest in neuer Stadthalle

Lesung ausverkauft - Corona-Regelungen sind zu beachten

Engen. Auf Einladung der Stubbengesellschaft Engen liest der bekannte Bestsellerautor und Meisterkoch Vincent Klink am kommenden Sonntag, 27. Juni, in der **neuen Stadthalle** in Engen aus seinem Buch »Ein Bauch lustwandelt durch Wien«. Die Veranstaltung ist ausverkauft. Saalöffnung und Aperó mit Musik ist ab 16 Uhr, die Lesung beginnt um 17 Uhr. Anschließend signiert Vincent Klink die Bücher, die durch die Buchhandlung am Markt verkauft werden. Es gelten die aktuellen Corona-Regelungen: FFP-2-Maskenpflicht, Abstand, Hygiene. Einlass bei der Veranstaltung bekommt nur, wer negativ ge-

testet, zweimal geimpft oder von Corona genesen ist (bitte mit entsprechendem Nachweis).



Vincent Klink. Bild: Gerald von Foris

## »Märchenhafter Sommerabend«

Zwei Konzerte am 11. Juli in der evangelischen Kirche

Engen. Am Sonntag, 11. Juli, findet in der evangelischen Auferstehungskirche Engen ein »Märchenhafter Sommerabend« statt. Wegen der immer noch geltenden Hygienevorschriften hat der Förderkreis für Kirchenmusik zusammen mit den Künstlern entschieden, dass es - wie schon die letzten Male - zwei Konzerte geben wird, eines um 16 und ein zweites um 18 Uhr.

Für die Teilnahme an den Konzerten ist entweder ein gültiger negativer Testbescheid, ein Nachweis über eine vollständige Impfung oder ein Bescheid über eine Genesung von Corona erforderlich.

Umrahmt von Querflöte und Klavier erzählt Eva Egloff Märchen aus der Schweiz zum Thema »Reisen«. Dazu spielen Martina Franzus, Querflöte, und Susanne Fink, Klavier, unter anderem Werke von Wilhelm Popp, William Gillock und Edward Elgar.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei, eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich und kann ab dem 27. Juni unter [www.kirchenmusik-engen.de](http://www.kirchenmusik-engen.de) erfolgen. Außerdem besteht die Pflicht zu einer medizinischen Mund-Nasen-Bedeckung.

Um eine angemessene Spende für diesen Konzert-Nachmittag und -Abend wird gebeten.

## Turnverein Engen 1847 e.V.

Am Donnerstag, den 22. Juli 2021 um 20.00 Uhr findet in der Hohenhewenhalle, Wettestr. 21 in 78234 Engen-Welschingen die



### Jahreshauptversammlung

des Turnverein Engen 1847 e.V. statt. Dazu laden wir alle Mitglieder, Übungsleiter, Freunde und Interessierte recht herzlich ein.

Selbstverständlich werden die erforderlichen Abstände eingehalten. Besucher werden gebeten, beim Betreten und Verlassen des Foyers einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Desinfektionsmittel stehen bereit. Außerdem bitten wir darum die 3 G's (getestet, geimpft oder genesen) zu berücksichtigen

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, Verlesen der Tagesordnungspunkte
2. Totenehrung
3. Protokoll der Hauptversammlung 2020, Aussprache und Annahme
4. Bericht der 1. Vorsitzenden, Abteilungsberichte mit Aussprache
5. Kassenbericht der Finanzverwaltung
6. Bericht der Kassenprüfer, Aussprache, Neuwahlen der Kassenprüfer
7. Entlastung der gesamten Vorstandschaft
8. Satzungsänderung § 1 Absatz 1, § 9 Absatz 1, § 11 Absatz 9, § 13, § 19
9. Neuwahlen gemäß Satzungsänderung § 9
10. Beitragserhöhung 2022
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Wünsche, Anträge, Ausblick

Anträge müssen schriftlich bis zum 15. Juli 2020 beim Vorstand eingegangen sein. Die Einladung kann auch auf der Homepage des Turnvereins Engen unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de) eingesehen werden.

**Marita Kamenzin**, 1. Vorsitzende

# Ferienbetreuung Sommerferien

## Anmeldungen für eine Ferienbetreuung



Die sinkenden Fallzahlen im Landkreis und das Fortschreiten der Impfungen geben nun Anlass zur Hoffnung, dass sich die pandemische Entwicklung weiter zurückdrängen lässt.

Wir sehen daher die Möglichkeit, auch in diesem Jahr eine **Ferienbetreuung für Grundschul Kinder** anbieten zu können. Die Ferienbetreuung wird in diesem Jahr unter Corona Bedingungen für die Engener Grundschulkinder je nach der, zu diesem Zeitpunkt gültigen Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg, unter Vorbehalt stattfinden.

Sollten wir die Ferienbetreuung aufgrund neuer Verordnungen absagen müssen, erhalten Sie darüber kurzfristig Kenntnis. Dies hat zur Folge, dass die Betreuung der Kinder auch kurzfristig eigenständig organisiert und geregelt werden muss.

Für **berufstätige Eltern** von Grundschulkindern ist vorgesehen, eine Ferienbetreuung für die Sommerferien anzubieten. Die **Ferienbetreuung für Grundschul Kinder** findet in den Räumlichkeiten der Grundschule Engen statt. **In der Zeit vom 09.08.2021 bis 20.08.2021 findet keine Ferienbetreuung statt.** Es besteht die Möglichkeit, nur einzelne Kalenderwochen zu buchen. Die Inanspruchnahme von einzelnen Tagen ist nicht möglich.

Der tägliche Ausgangspunkt für die Betreuung ist die Grundschule in Engen, wobei angestrebt wird, mit den Kindern so viel wie möglich nach draußen zu gehen und dabei auch kleinere Ausflüge zu unternehmen. Damit Aktivitäten und Projekte von den Fach- und Betreuungskräften geplant und vorbereitet werden können, ist eine verbindliche Anmeldung frühzeitig vor Ferienbeginn vorzunehmen. Die Ferienbetreuung wird ganztägig (07:00 bis 17:00 Uhr Mo – Do, 07:00 bis 16:00 Uhr freitags) sowie mit verlängerten Öffnungszeiten (07:30 bis 13:30 Uhr) angeboten. Mit Ausnahme der Tage, an denen Ausflüge durchgeführt werden, erhalten die Kinder, die an der ganztägigen Ferienbetreuung teilnehmen, ein Mittagessen. Das Essensgeld wird nach Beendigung der Ferienbetreuung zum Bezugspreis in Rechnung gestellt. Kinder, die in den verlängerten Öffnungszeiten betreut werden, sollten ein ausreichendes Vesper mitbringen. Über zusätzliche Kosten für Ausflüge usw. werden die Eltern rechtzeitig informiert. Auch diese Kosten werden separat in Rechnung gestellt und sind nicht in der Betreuungspauschale inbegriffen. Je Betreuungsform (ganztägig oder verlängerte Öffnungszeiten) müssen mindestens 5 Anmeldungen vorliegen. Sollten weniger als 5 Anmeldungen eingehen, muss das Betreuungsangebot leider ausfallen. Die Stadtverwaltung wird in diesem Falle informieren.

Das Anmeldeformular sowie die erforderliche Arbeitgeberbescheinigung erhalten Sie als Download auf der Homepage der Stadt Engen. **Anmeldungen zur Ferienbetreuung für Grundschul Kinder sind bei der Kindergartenverwaltung einzureichen. Die Abgabefrist für eine Anmeldung zur Ferienbetreuung für die Sommerferien endet am 14. Juli 2021. Spätere Anmeldungen können nur bedingt berücksichtigt werden. Eltern von Kindern mit besonderen Förderbedarf (Inklusion) wenden sich bitte direkt an die Kindergartenverwaltung.**

Die Kosten belaufen sich pro Kind und angefangener Woche auf 36 Euro für die Betreuung in der Gruppe mit verlängerten Öffnungszeiten und 71 Euro für eine Betreuung in der Ganztagesgruppe. Auskunft erteilen auch Heike Kunle, Telefon 07733 502-248, E-Mail: [HKunle@engen.de](mailto:HKunle@engen.de) und Martina Berner, Telefon 07733 502-217, E-Mail: [MBerner@engen.de](mailto:MBerner@engen.de), sowie Marina Weh, Telefon 07733 502-245, Email: [MWeh@engen.de](mailto:MWeh@engen.de), Hauptstraße 13 (Blaues Haus).



**Impftermin für Förster-Technik:** Seit Beginn der Pandemie ist es ein großes Anliegen der Geschäftsführer der Förster-Technik GmbH, Thomas und Markus Förster, innerbetriebliche Maßnahmen zum Schutz ihrer Mitarbeiter umzusetzen. Als bekannt wurde, dass nun auch Haus- beziehungsweise Betriebsärzte impfen dürfen, stand für die Geschäftsführer fest: »Wir sichern unserer Belegschaft einen Impftermin«. Am Samstag, 12. Juni, war es endlich soweit und 55 Angestellte nutzten diese Chance, krepelten die Ärmel hoch und ließen sich beim Betriebsarzt Dr. Fritz in Engen das erste Mal gegen Covid impfen. Viele der Mitarbeiter konnten sich schon zuvor durch die Priorisierung impfen lassen. Ein Großteil der Belegschaft hat nun die erste Impfung erhalten, womit eine weitere Maßnahme zum Schutz der Mitarbeiter der Förster-Technik GmbH umgesetzt wurde. Auf dem Bild erhält Tim Heuser, Auszubildender Elektroniker, seine erste Impfung. *Bild: Förster-Technik*

## Hunde- und Pferdekot sind Stein des Anstoßes

Erneuter Appell an uneinsichtige Bürger

**Engen.** Im Moment häufen sich beim Ordnungsamt Beschwerden über Hunde- und Pferdekot. Die Beschwerden kommen aus dem Stadtgebiet, aber auch aus allen Ortsteilen. Hundekot mit und ohne Tüten wird von nachlässigen Hundehaltern weiterhin auf Straßen und Plätzen und ganz massiv in den Wiesen entlang der Feldwege liegen gelassen.

Auch wenn über das Thema an dieser Stelle schon zimal berichtet wurde, hat sich die Situation nicht gebessert. Im Gegenteil nehmen die Beschwerden über Hundekot zu. Deshalb erfolgt erneut der Appell an diejenigen Hundehalter, die sich bisher nicht an die ein-

deutigen Regelungen, dass Hundekot aufzusammeln ist, gehalten haben, dies künftig im Interesse der Mitbürger und Landwirte zu tun und den Hundekot in der Hausmülltonne oder in einer der mehr als 25 Hundekotstationen zu entsorgen.

Nicht nur Hundekot sorgt für Beschwerden, sondern auch Pferdeäpfel, die auf Straßen und Wegen liegen. Beschwerden darüber erreichen das Ordnungsamt momentan insbesondere aus Bittelbrunn.

Reiter, die die Hinterlassenschaften ihrer Tiere nicht direkt beim Ausritt mitnehmen können, müssen dies dann im Anschluss an den Ausritt erledigen.



**Sven  
Schuh**

- Rechtsanwalt
- Fachanwalt  
Arbeitsrecht
- Fachanwalt  
Verkehrsrecht

• Hardstraße 101  
78239 Rielasingen-Worblingen

Tel.: 07731 - 506 11 44  
Mobil: 0176 - 81 44 24 69

buer@rechtsanwalt-schuh.com  
www.rechtsanwalt-schuh.com



### Rezept von Oma, Strom von den Stadtwerken

Sichere Versorgung und faire Tarife sind die Zutaten für unsere Privat- und Gewerbekunden. Selbstverständlich kommt unser Strom aus natürlichen Quellen wie Sonne, Wind und Wasser.



Stadtwerke Engen GmbH  
T 07733/9480-0  
info@stadtwerke-engen.de  
www.stadtwerke-engen.de

## Drei Diven »zu Gast« im Engener Museum

Duo »tête-à-tête« begeisterte mit Chansons von Edith Piaf, Marlene Dietrich und Hildegard Knef

Es war die erste Veranstaltung der Stubengesellschaft Engen nach sechzehn Monaten »Kulturpause« - und sie wurde gleich zu einem absoluten Volltreffer. Das Duo »tête-à-tête« tauchte mit seinem Publikum im Städtischen Museum in das Leben und die Lieder dreier Weltstars ein und ließ die Diven Edith Piaf, Marlene Dietrich und Hildegard Knef lebendig werden. Mehr als zwei Stunden lang kamen Freunde des Chansons auf ihre Kosten und waren begeistert von der musikalischen Wandlungsfähigkeit, Ausdruckskraft und Einfühlsamkeit von Interpretin Ulli Rollshausen und Christian Maurer am Flügel. »Amusez-vous bien« - diesem Wunsch von StubenAct-Resortleiterin Patricia Scülfort zu Konzertbeginn folgten die Besucherinnen und Besucher gerne und ließen sich bestens unterhalten.

Engen (her). Christian Maurer setzt sich an den Flügel, die ersten Akkorde klingen durch die Räume des Museums, das Publikum erkennt die Melodie von »La vie en rose« - und schon meint man, Edith Piaf persönlich schlendert durch die Reihen, schlüpft Ulli Rollshausen, selbst von zierlicher Statur, doch perfekt in die Rolle des »Spatz von Paris«. Dieses »Erkennungslied« von Edith - Ulli Rollshausen spricht von den drei Diven nur per Vornamen - hätten auch Marlene und Hilde

gesungen, erzählt sie, »und jede hatte ihre eigene Art der Interpretation«. Dem Lied »Für mich soll's rote Rosen regnen«, das ab 1968 zur »Visitenkarte« von Hildegard Knef wurde, schließt sie deren erstes Chanson überhaupt an: »Er war nie ein Kavalier«. Mit »Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt« aus dem Film »Der blaue Engel« lässt Ulli Rollshausen schließlich auch Marlene Dietrich zu Wort kommen, die mit diesem Film 1930 ihren großen Durchbruch hatte.

Mit ihren unvergesslichen Chansons und unverwechselbaren Charakteren eroberten die französische Sängerin Edith Piaf (1915-1963), die deutsch-amerikanische Schauspielerin und Sängerin Marlene Dietrich (1901-1992) und die deutsche Schauspielerin, Chansonsängerin und Autorin Hildegard Knef (1925-2002) die ganze Welt. So unterschiedlich die drei Frauen waren, so hatten sie doch auch mancherlei Beziehungspunkte, und Edith Piaf und Hildegard Knef pflegten intensive persönliche Freundschaften zu Marlene Dietrich. Alle drei hatten während ihrer Weltkarrieren Höhenflüge und Abstürze, Ehen, Scheidungen, Trennungen und Affären und durchlebten Phasen von Einsamkeit, Verlassenheit und Sucht.

Plaudernd, mit Anekdoten, lyrischen Kommentaren oder aus Aufzeichnungen zitierend, gibt Ulli Rollshausen im Engener Museum zwischen den Chansons Einblick in die unter-



Auch Marlene Dietrichs Welterfolg »Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt« fehlte nicht, von Ulli Rollshausen lasziv interpretiert.

schiedlichen Lebensphasen der drei Diven und stellt Gemeinsamkeiten, aber auch Unterschiede heraus. Es ist faszinierend zu sehen, wie die Interpretin mit dem Wechsel weniger Kleidungsaccessoires auch Körpersprache, Gestik, Mimik und Habitus verändert und mit ausdrucksstarker, raumgreifender Stimme jeweils im Stil von »Edith, Marlene und Hilde« die ganze Bandbreite an Emotionen ausspielt. Ob Wehmut, laszive Erotik, pure Lebenslust, Inbrunst, Verzweiflung oder bittersüßer Lebens- und Liebesschmerz - kein Gefühl wird ausgespart.

Als virtuoser Begleiter auf dem Klavier ergänzt Christian Maurer den Gesang mit einem har-

monischen Klangteppich, rundet ihn ab, donnert - je nach Chanson - mal kraftvoll über die Tasten, mal zärtlich-schmeichelnd, inszeniert die Stücke durchaus auch eigenwillig, begeistert mit seinen Soli.

Und so spannen die beiden Künstler einen weiten Bogen von den Piaf-Chansons »Padam, padam, padam«, »L'Accordeoniste«, »Sous le ciel de Paris« und »C'est l'amour« über die Dietrich-Interpretationen »Bitte geh' nicht fort«, »Marie, Marie«, »Lili Marleen« und »Ich weiß nicht, zu wem ich gehöre« bis hin zu den größtenteils selbst geschriebenen Knef-Liedern »In dieser Stadt«, »Ich hab noch einen Koffer in Berlin«, »Nur mit Dir«, »Nichts haut mich um, aber Du« und »Eins und eins das macht zwei«. Das Chanson »Je ne regrette rien«, quasi eine »Zusammenfassung« des gesamten Lebens von Edith Piaf (»Aber hätte das nicht auch Marlene singen können?«, so Ulli Rollshausen), wählte das Duo schließlich als Höhe- und Schlusspunkt des offiziellen Programms und bedankte sich beim Publikum für den frenetischen Applaus mit Piafs berühmtem »Milord«, bevor es mit einer leidenschaftlichen Interpretation des Chansons »Dans le port d'Amsterdam« von Jacques Brel noch einmal alle Register zog.



Das Duo »tête-à-tête« aus Ulli Rollshausen und Christian Maurer bot auf Einladung der Stubengesellschaft Engen im Museum einen exquisiten Chansonabend und ließ die Weltstars und Diven Marlene Dietrich, Edith Piaf und Hildegard Knef lebendig werden. *Bilder: Hering*



Mit Edith Piafs »La vie en rose« eröffnete Ulli Rollshausen den Chansonabend im Städtischen Museum Engen, der, dem Corona-Schutzkonzept entsprechend, von 40 Gästen besucht werden durfte.

# Mit ungebrochenem Elan nach Corona-Zwangspause weiter an die Arbeit gehen

Verein »Unser buntes Engen« blickte bei Online-Mitgliederversammlung zurück und voraus

Es hat sich viel getan in Sachen Integration in den vergangenen sechs Jahren in der Stadt Engen. Helferkreise engagierten sich intensiv und entwickelten sich weiter, die Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen« trug von 2017 bis 2019 stark zu einem harmonischen gesellschaftlichen Miteinander bei. Als Initiative daraus entstand Anfang 2020 der Verein »Unser buntes Engen« als zivilgesellschaftlicher, länder- und kulturübergreifender Zusammenschluss von Engener EinwohnerInnen mit und ohne internationale Wurzeln. Ein wichtiges Ziel erreichte der Verein mit einer dauerhaften interkulturellen Begegnungsstätte, die im September 2020 in der Peterstraße 1 eröffnet wurde. Auch wenn die Corona-Pandemie in den vergangenen 15 Monaten manche Aktivitäten erschwerte oder unmöglich machte, konnte der Verein bei seiner Zoom-Mitgliederversammlung in der vergangenen Woche doch auch auf viele Erfolge verweisen.

Engen (her). Auf die Vereinsgründung von »Unser buntes Engen« (UBE) im Januar 2020 blickte der Vorsitzende Ajmal Farman in seinem Bericht ebenso zurück wie auf die Freigabe der Zuschussmittel und Preisgelder für das Projekt Begegnungsstätte durch den Gemeinderat, hatte das Projekt »Länder- und Themenabende« 2018 doch einen ersten Preis bei der bundesweiten Initiative »Kommune bewegt Welt« mit einem Preisgeld von 20.000 Euro gewonnen sowie 750 Euro über den dritten Platz bei der landesweiten Initiative »Meine. Deine. Eine Welt 2017«. Außerdem war ein Antrag zur Schaffung einer Begegnungsstätte in zentralörtlicher Lage vom Land Baden-Württemberg aus dem Förderprogramm »Gemeinsam in Vielfalt IV« mit einem Fördervolumen von 40.000 Euro genehmigt worden.

»Kaum hatten wir die Begegnungsstätte »Engener Brücke« eröffnet, kam der Lockdown«, bedauerte Farman. Projekte, die trotzdem zustande kamen, waren die Erstellung einer neuen Webseite, die Bastelaktion von knapp 1.200 Kranichen als Symbol für Glück und Hoffnung sowie die wechselnde Gestaltung des Schaufensters der »Brücke« zu verschiedenen Themen, nicht zu vergessen ab Januar die Unterstützung der BürgerInnen beim Buchen von Impfterminen in Zusammenarbeit mit der Stadt Engen. »Es war toll, dass die »Brücke« in einer Zeit aktiv sein konnte, in der sonst nichts ging«, ist Farman stolz darauf, dass die Begegnungsstätte vier Monate lang jeden Wochentag durch die Vereinsmitglieder Corinna Kraft und Mica Höltich sowie Ina Kliez von den Zieglerchen besetzt war.

Als Ziele für das Jahr 2021 formulierte der UBE-Vorsitzende unter anderem die Präsenz des Vereins und der »Brücke« trotz Corona, eine intensive Vernetzung mit Geflüchteten, die Vertiefung beziehungsweise den Aufbau neuer Kooperationen, die Mitarbeit beim Projekt »Migrant\*innenorganisationen stärken und vernetzen«, die Vernetzung im Landkreis durch aktive Mitarbeit im Sprecherrat sowie selbstverständlich die intensive Projektarbeit durch die Themenkreise und die Sicherstellung langfristiger Finanzierung. In den Berichten der Themenkreise »Bildung und Kultur« (Sprecherin Jacqueline Kennedy), »Familie« (Ronja Hoppe), »Kulinarik« (Ramona Marks), »Flüchtlingsarbeit« (Jutta Pfitzenmaier) und »Engener Brücke« (Ajmal Farman) und »Kleiderkammer« (Lisa Hensler) kam zum Ausdruck, dass zwar manches Projekt unterbrochen oder abgesagt werden musste, die Mitglieder aber - sofern Corona es erlaubt - mit Elan Begonnenes weiterführen und neue Ideen entwickeln wollen. Dazu zählen unter anderem der interkulturelle Stammtisch,

Singing-Abende, literarische und kulinarische Angebote und die Teilnahme am Sommerferienprogramm.

Kassiererin Gitta Biller gab Einblick in die Finanzen des Vereins und wurde von den Kassenprüfern Waltraud Spellenberg und Karl-Heinz Hertenstein ebenso entlastet wie der gesamte Vorstand.

Auch aktuelle Informationen zur »Engener Brücke« hatte Ajmal Farman parat. Zum 1. Mai lösten Juliet Brook Blaut und Dagmar Bigerl dort als neue Mitarbeiterinnen das bisherige Team ab, das wieder ins Ehrenamt wechselte. Aufgrund eines Wasserschadens in der Peterstraße 1, von dem auch die »Brücke« betroffen war, musste die Begegnungsstätte vorübergehend geschlossen bleiben. »Wir freuen uns, wenn reguläres Arbeiten in der »Brücke« möglich wird und hoffen, dass wir nach Beseitigung des Wasserschadens im Juli anfangen können«, betonten die beiden neuen Mitarbeiterinnen bei ihrer Vorstellung. Geplant sei eine Öffnung der Begegnungs-

stätte dienstags von 14 bis 17 Uhr und donnerstags von 10 bis 13 Uhr. »Je nach Bedarf passen wir die Öffnungszeiten gegebenenfalls an«. Das neue Team möchte das Angebot der »Brücke« hin zu einer Plattform für bürgerschaftliches Engagement und interkultureller Begegnung sukzessive weiter ausbauen. Außerdem wird eine stärkere Vernetzung mit Kooperationspartnern und anderen Vereinen und Institutionen angestrebt sowie der Aufbau einer Datenbank mit allen Angeboten (intern/extern) und eines Kalenders mit allen laufenden Angeboten.

Einstimmig wurde bei der Mitgliederversammlung eine mit dem Finanzamt abgestimmte Satzungsänderung und -erweiterung angenommen, um den Status der Gemeinnützigkeit zu erlangen, die voraussichtlich Anfang 2022 in Kraft tritt. Ausführliche Informationen zu den Zielen des Vereins »Unser buntes Engen« und zur Arbeit in den Themenkreisen finden Interessierte unter [www.unser-buntes-engen.de](http://www.unser-buntes-engen.de).



Die neue Begegnungsstätte »Engener Brücke« hat ihren Platz im Herzen der Altstadt in der Peterstraße 1 gefunden. Im Moment ist sie jedoch aufgrund eines Wasserschadens geschlossen. Bild: Hering



## Öffentliche Bekanntmachung

### Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021

Aufgrund von § 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in gültiger Fassung hat der Gemeinderat der Stadt Engen am 09.02.2021 folgende Haushaltssatzung für das Jahr 2021 beschlossen:

#### §1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im **Ergebnishaushalt** mit den folgenden Beträgen:

1.1	Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von	29.979.760,00 €
1.2	Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen von	30.111.370,00 €
1.3	<b>Veranschlagtes ordentliches Ergebnis</b> (Saldo 1.1 und 1.2) <b>von</b>	<b>-131.610,00 €</b>
1.4	Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge von	0,00 €
1.5	Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen von	19.000,00 €
1.6	<b>Veranschlagtes Sonderergebnis</b> (Saldo 1.4 und 1.5) <b>von</b>	<b>-19.000,00 €</b>
1.7	<b>Veranschlagtes Gesamtergebnis</b> (Summe 1.3 und 1.6) <b>von</b>	<b>-150.610,00 €</b>

2. im **Finanzhaushalt** mit den folgenden Beträgen:

2.1	Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	27.700.910,00 €
2.2	Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	27.182.170,00 €
2.3	<b>Zahlungsmittelüberschuss (+)/-bedarf (-) des Ergebnishaushalts</b> (Saldo aus 2.1 und 2.2) <b>von</b>	<b>518.740,00 €</b>
2.4	Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit von	7.624.040,00 €
2.5	Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit von	17.176.155,00 €
2.6	<b>Finanzierungsmittelbedarf aus Investitionstätigkeit</b> (Saldo 2.4 und 2.5) <b>von</b>	<b>-9.552.115,00 €</b>
2.7	<b>Finanzierungsmittelüberschuss (+)/-bedarf (-)</b> (Saldo 2.3 und 2.6) <b>von</b>	<b>-9.033.375,00 €</b>
2.8	Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	0,00 €
2.9	Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	0,00 €
2.10	<b>Finanzierungsmittelüberschuss aus Finanzierungstätigkeit</b> (Saldo aus 2.8 und 2.9) <b>von</b>	<b>0,00 €</b>
2.11	<b>Veranschlagte Änderungen des Finanzierungsmittelbestands</b> (Summe 2.7 und 2.10) <b>von</b>	<b>-9.033.375,00 €</b>

#### §2 Kreditermächtigung für Investitionen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf **0,00 €**

#### §3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird festgesetzt auf **7.230.000,00 €**

#### §4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird festgesetzt auf **1.000.000,00 €**

#### §5 Steuersätze

Die Steuersätze (Hebesätze) werden festgesetzt auf

1. für die Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf **330 v. H.**
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf **350 v. H.**
 der Steuermessbeträge;
2. für die Gewerbesteuer auf **330 v. H.** der Steuermessbeträge

#### §6 Stellenplan

Der dem Haushaltsplan beigefügte Stellenplan ist Bestandteil der Haushaltssatzung.

Engen, 09.02.2021

Für den Gemeinderat  
gez. Johannes Moser  
Bürgermeister

Das Landratsamt Konstanz hat mit Verfügung vom 27.05.2021 die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung gemäß § 121 Absatz 2 in Verbindung mit § 81 Absatz 2 Gemeindeordnung bestätigt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 23.06.2021 bis einschließlich 02.07.2021 bei der Stadtkämmerei, Spendgasse 1, Zimmer 201, während der Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

Falls die Eingangstür der Spendgasse 1 verschlossen sein sollte, bitten wir Sie, uns unter der Rufnummer 07733/502-247 oder 07733/502-232 zu kontaktieren. Wir werden Ihnen unverzüglich den Zugang in das Gebäude ermöglichen. Wir möchten Sie bitten, die entsprechenden Hygienevorgaben zu beachten und einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer OP- oder FFP-Maske zu tragen.

Engen, den 15.06.2021

gez. Johannes Moser  
Bürgermeister



**»Es ist noch einmal alles gut gegangen«**, war wohl der Gedanke vieler Neuhauser Bürger, als die Wassermenge im Hepbach immer weiter angestiegen ist. Dank der erfolgten Hochwasserschutzmaßnahmen in Neuhausen war das Bachbett ausreichend, um das mit dem Starkregen am vergangenen Sonntagabend anfallende Wasser aufzunehmen. Ohne die Hochwasserschutzmaßnahme wären weite Bereiche des Ortsetters überschwemmt worden. Die Bilder zeigen den Hepbach von der Brücke der Maierbachstraße vor dem Ausbau und bei dem Starkregenergebnis vom Sonntagabend nach dem Ausbau. *Bilder: Stadt Engen*

## »Narro - Fasnet in Stockach und der Region«

Hegau-Geschichtsverein bietet am 24. Juni Online-Vortrag

**Hegau.** Der Hegau-Geschichtsverein lädt am Donnerstag, 24. Juni, um 19.30 Uhr zu einem Online-Vortrag über »Narro - Fasnet in Stockach und der Region. Ein Einblick in die Sonderausstellung im Stadtmuseum Stockach« ein.

Fasnacht ist verkehrte Welt, deshalb gibt es im Juni eine Ausstellung und einen Vortrag über die Stockacher Fasnacht, die coronabedingt als Straßen- und Saalfasnacht in 2021 ausfallen musste. Das Stockacher Stadtmuseum zeigt seit 18. Juni eine Sonderausstellung zur Fasnacht in Stockach und den Ortsteilen. Museumsleiter Johannes Waldschütz gibt in diesem Vortrag einen Einblick in die Ausstellung. Die Stockacher Fasnachtszeitrechnung beginnt mit dem Narren Kuony von Stocken, der für seinen weisen Kriegsrat 1351 das Privileg erhalten haben soll, ein Narrengericht abzuhalten. Ausstellung und Vortrag blicken hinter die Kulissen des Fernseh-spektakels und erklären, wie

sich der Brauch des Narrengerichts in den letzten Jahrhunderten entwickelte.

Der Straßenfasnacht ist der zweite Ausstellungsschwerpunkt gewidmet. Mit Hilfe von Bildern, Filmen und Schätzen aus den Archiven geht der Vortrag der Entwicklung der Fasnacht im 20. Jahrhundert auf den Grund. Dabei wird schnell klar, dass sich die Fasnacht immer verändert hat. Während am Anfang des 20. Jahrhunderts in Stockach noch Prinz Karneval gehuldigt wurde, ging man in den 30er-Jahren auf die Suche nach einer alten »Volksfasnacht«. Nach dem Zweiten Weltkrieg entstanden dann überall eigene Narrenvereine. Die Fasnacht hat sich immer verändert und wird dies auch künftig tun müssen.

Interessierte können sich über die Homepage [www.hegau-geschichtsverein.de](http://www.hegau-geschichtsverein.de) (Digitale Vorträge) anmelden und erhalten dann einen Link, um am Vortrag kostenlos teilzunehmen.

## Inklusives VdK-Sportwochenende für junge Menschen

Jetzt für Termin 27. bis 29. August anmelden

**Hegau.** »Sport - Spaß - Freunde mit und ohne Behinderung« heißt es vom 27. bis 29. August. Da findet eine inklusive VdK-Sportfreizeit im Humboldt-Jugendgästehaus in Bad Schussenried statt. Das aktive VdK-Wochenende richtet sich insbesondere an behinderte und nichtbehinderte Menschen zwischen sechs und 27 Jahren. Sie können vor Ort diverse Einzel- und Teamsportarten ausprobieren und neue Freunde gewinnen. Angeboten werden unter anderem Fußball, Rollstuhlbasketball, Tischtennis,

Badminton oder auch Sitzvolleyball, zudem leichtathletische Spiele und Schwimmen.

Die An- und Abreise erfolgt in Eigenregie. Informationen, auch zu den Teilnahmegebühren und den Corona-Hygiene-maßnahmen, gibt es bei Sven Schipper [s.schipper@vdk.de](mailto:s.schipper@vdk.de). Veranstalter ist der Sozialverband VdK Baden-Württemberg. Die Anmeldung erfolgt bei: Gemeinnützige Gesellschaft zur Förderung des inklusiven Sports mbH, Schönbornstraße 10, 76698 Ubstadt-Weiher, [info@ggfs.de](mailto:info@ggfs.de).

### Übrigens

... fanden bereits im März die Anmeldetage an den weiterführenden Schulen am Bildungszentrum Engen statt. Hier die vorläufigen Anmeldezahlen: Gymnasium Engen 51, Realschule des Anne-Frank-Schulverbundes 90 und Werkrealschule des Anne-Frank-Schulverbundes 19 Schülerinnen und Schüler. In der Henschule wurden fünf Kinder angemeldet.

An der Grundschule Engen erfolgten 69 Anmeldungen, an der Grundschule Welschingen 32 Anmeldungen.

Gabriele Hering

**Wochenmarkt**  
Donnerstag, 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

# Stärkung der Rückenmuskulatur

Kurs »Rücken Fit« bei der TG Welschingen startet am kommenden Mittwoch, 30. Juni, wieder

**Welschingen.** Schmerzt der Rücken durch Sportmangel und/oder Homeoffice? Dann dürfen sich nun alle Sportbegeisterten freuen, denn der »Rücken Fit«-Kurs mit Simone Keller startet wieder ab Mittwoch, 30. Juni, um 9:30 Uhr im Gymnastikraum des Kindergartens Welschingen. Alles, was dem Körper gut tut, wie Haltungsschulung, Kräftigung, Dehnen und Entspannen, sind Inhalte des Kurses. Beim Training wird somit eine Ganzkörperkräftigung mit dem Schwerpunkt auf der Stärkung der Rückenmuskulatur erreicht. Der 5er-Kurs findet unter den geltenden Corona-Vorschriften statt. Zudem müssen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer

laut aktuell gültiger Corona-Verordnung entweder getestet, geimpft oder genesen sein. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen sich bitte auf der Homepage der Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen unter dem Link <https://tgwelschingen.de> online anmelden. Fragen zur Anmeldung und zu allen Kursen der TG Welschingen können bei der Geschäftsstelle unter der Telefonnummer 07733/504717 oder per Mail unter [tgwelschingen@hegaudata.de](mailto:tgwelschingen@hegaudata.de) gestellt werden. Die TG Welschingen freut sich mit ihrer Übungsleiterin Simone Keller auf viele Anmeldungen und jeden einzelnen Sportbegeisterten.



**BUND-Werbung von Förderern:** Der BUND - Bund Umwelt und Naturschutz Deutschland bittet um finanzielle Unterstützung. Die nächsten zwei Wochen werden junge Leute für den BUND Landkreis Konstanz in und um Engen werben. Diese Gelder sind für den Landkreis Konstanz und werden für Umweltprojekte eingesetzt. Mit der Spende als Förderer (kein Mitgliedsbeitrag) hilft man dem BUND auch hier vor Ort. Er bedankt sich bei allen Unterstützern. *Bild: BUND*

**Renfert**

making work easy

Wann fühlt sich  
Ausbildung gut an?

Wenn ich die Theorie in der Praxis anwenden kann.

Zum 1. September 2021 suchen wir einen

**Auszubildenden als  
Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**

Die Bedürfnisse der Menschen stehen bei Renfert im Mittelpunkt. So entwickeln wir sinnvolle Lösungen, mit denen Zahntechniker und Zahnärzte ihre Leidenschaft für Details in die Tat umsetzen.

Es erwarten Dich spannende Aufgaben und ein dynamisches Team in einem wachsenden, international agierenden Unternehmen.



Bist Du neugierig geworden?  
Dann bewirb Dich jetzt!  
Mehr Details findest Du unter  
[renfert.com/ausbildung](https://renfert.com/ausbildung)

Renfert GmbH | Untere Giesswiesen 2 | 78247 Hilzingen  
Katharina Feger | Tel. +49 7731 8208-184  
[katharina.feger@renfert.com](mailto:katharina.feger@renfert.com)

**leporello**  
SPRACHEN UND NACHHILFE

**Englisch in den Sommerferien**

Ideal für Klasse 10 Gymnasium bzw. Klassen 9/10 Realschule  
30.8.–1.9.21: 9–12 Uhr (RS), 14–17 Uhr (Gym) oder  
6.9.–8.9.21: 9–12 Uhr (Gym), 14–17 Uhr (RS)  
Ort: Jahnstraße 21, Engen  
Kursgebühr: 135,00 Euro

Anmeldung bis 31.07.21: 07733/6172  
oder [info@leporello-sprachen.de](mailto:info@leporello-sprachen.de)

**Garten-/Landschaftsbau Müller**  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon: 0152 / 27 66 21 62

**Garten- und Rasenpflege, auch große  
Flächen und Umgestaltung. Hausmeisterdienste, Pflasterung, Bepflanzung.  
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.**

# Reparieren statt wegwerfen - jetzt auch in Engen

»allsafe-Stiftung« lädt am 1. Juli um 19 Uhr  
zu einem Informationsabend ins Vereinsheim des Hegauer FV in der Jahnstraße ein

**Engen.** »Reparieren statt Wegwerfen«: Unter diesem Motto findet am Donnerstag, 1. Juli, von 19 bis 21 Uhr eine Informationsveranstaltung im Vereinsheim des Hegauer FV, Jahnstraße 32 in Engen, statt. Sei es ein defekter Toaster, lädiertes Spielzeug oder ein Computer, der nicht mehr das macht, was er eigentlich soll - es gibt so vieles, was zum Wegwerfen zu schade ist und eine zweite Chance verdient!

Gesucht werden engagierte Bürgerinnen und Bürger, erfahrene Handwerkerinnen und

Handwerker im Ruhestand oder Unruhestand sowie elektrotechnikbegeisterte Jugendliche, die Zeit und Spaß haben am Reparieren von Gebrauchsgegenständen.

Durch das gemeinsame Reparieren soll ein Zeichen gesetzt werden gegen eine sorglose Wegwerf-Gesellschaft und obendrein werden wertvolle natürliche und menschliche Ressourcen geschont, weil Gebrauchsgüter länger nutzbar bleiben und nicht auf dem Müll landen. Zudem teilen Menschen untereinander ihr Wissen über

das Reparieren und die Technik dahinter. Laien und Experten arbeiten gemeinschaftlich zusammen, geben Hilfe zur Selbsthilfe und regen so zu einem bewussten Konsumverhalten an.

Gleichzeitig treffen Menschen aus der Nachbarschaft am Reparaturtisch aufeinander - das stärkt den lokalen Zusammenhalt und schafft neue Bekanntschaften.

In Kooperation mit der Stadt Engen können die Räumlichkeiten des Vereinsheims des Hegauer FV an der Jahnstraße ge-

nutzt werden. Die Finanzierung zur Gründung sowie der dauerhafte Betrieb eines Reparatur-Cafés werden durch die »allsafe-Stiftung« übernommen.

Wer sich angesprochen fühlt und sich bei der Gründung oder Mitarbeit eines Reparatur-Cafés beteiligen will, wird um schriftliche oder telefonische **Anmeldung** gebeten unter Thomas Fugel@allsafe-group.com oder Tel. 0160/96916036.

Das Hygienekonzept am Veranstaltungstag wird auf die zu diesem Zeitpunkt geltenden Vorschriften ausgelegt.

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660  
Fax 07733/996594-5690,  
E-Mail: info@info-kommunal.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Tel. 07733/  
996594-5661 oder 01515/4408650  
E-Mail: gabriele.hering@  
info-kommunal.de

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann bei Info  
Kommunal (siehe oben)  
**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage:** 10.810

**Amtsblatt nicht erhalten?**  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

## LANGeweile? NICHT BEI UNS!

Für unsere Tankstelle in Engen suchen wir ab sofort

**Teilzeitkraft sowie Aushilfen (m/w/d) auf 450 € Basis**

### Was macht Dich aus:

- Du arbeitest gern mit Menschen.
- Man kann sich auf Dich verlassen und Du bist flexibel.
- Du hast eventuell schon Erfahrung im Umgang mit Kunden in der Gastronomie oder im Einzelhandel.

### Was erwartet Dich bei uns:

- Egal zu welcher Tageszeit, an der Tankstelle wird es nie langweilig.
- Die Arbeit ist unglaublich vielfältig und macht dadurch noch mehr Spaß.

**Du hast Lust?** Dann schick uns Deine Kontaktdaten

**TOTAL Station**  
Aacher Strasse 18 • 78234 Engen  
E-Mail-Adresse: Total.Slitscher@gmail.com



# LOHNER

Friedrich-Mezger-Straße 24 • 78234 Engen

## Gebäudereinigungs GmbH

### Wir suchen eine/n Mitarbeiter/in

in Teilzeitbeschäftigung,  
Montag bis Freitag, abends

Bitte melden unter Tel. 0 77 33 / 18 45

# Fragen und Antworten zur Netzoﬀensive

## Informationen der Deutschen Telekom Technik GmbH für Kommunen zur UMTS-Abschaltung

**Engen.** Der Bedarf an breitbandiger Mobilfunkversorgung in Großstädten wie auch in ländlichen Regionen nimmt rasant zu. Die Mobilfunknetze müssen infolgedessen stark wachsende Datenmengen bewältigen. Durch die kontinuierliche Modernisierung ihres Mobilfunknetzes kann die Deutsche Telekom ihren Kunden nach eigenen Angaben das beste Netz in Deutschland anbieten. Im Jahr 2000 startete die Telekom mit UMTS in das Zeitalter des mobilen Internets. Seitdem ist viel passiert: So hat sich das genutzte Datenvolumen in den letzten zwei Jahrzehnten vervielfacht, neue Datenanwendungen haben sich etabliert und das mobile Internet gehört mittlerweile zum Alltag der Menschen. Aus diesen Gründen hat die Telekom entschieden, UMTS außer Betrieb zu nehmen und ab dem 30. Juni 2021 durch moderne Mobilfunkstandards zu ersetzen.

Die Telekom hat die wichtigsten **Fragen und Antworten** rund um die Netzmodernisierung zusammengestellt:

**Warum schaltet die Deutsche Telekom UMTS ab?** Die Deutsche Telekom will das verfügbare Frequenzspektrum optimal zum Vorteil der Kunden einsetzen. Generell bieten hierbei mo-

dernere Technologien, wie LTE oder 5G, gegenüber dem älteren UMTS-Mobilfunkstandard enorme Vorteile. Sie sind deutlich schneller und können gleichzeitig mehr Kunden mit mobilem Internet versorgen. Daher sollen die bisher für UMTS verwendeten Frequenzen ab Juli 2021 für leistungsfähigere Technologien eingesetzt werden.

**Wann wird UMTS seitens der Deutschen Telekom abgeschaltet?** Ab 30. Juni 2021 wird das UMTS-Netz der Telekom in Deutschland abgeschaltet und macht Platz für schnellere Technologien. Im Vorfeld der Netzmodernisierung haben unsere Techniker die Abschaltung testweise in mehreren Bereichen vollzogen, um so die Anforderungen für den Einsatz der neuen Technologien zu prüfen. Diese Tests waren erfolgreich und wir gehen davon aus, dass die Umstellung ohne größere Probleme erfolgt.

**Was bedeutet die Netzmodernisierung für Ihre Kommune?** Auch künftig wird Ihre Kommune über eine mobile Breitbandversorgung verfügen. Wichtig ist: Ab dem 30. Juni 2021 wird die Nutzung von UMTS unseren Kunden nicht mehr garantiert. Im Wesentlichen verfolgen wir damit zwei Ziele: Zum einen erhält Ihre Kommune ein moder-

nes Netz mit höherer Leistungsfähigkeit, zum anderen können unsere Kunden ohne Zusatzkosten in unserem Mobilfunknetz schneller mobil surfen.

**Wird aus UMTS jetzt LTE?** Im Prinzip ja. Die bisherigen UMTS-Standorte sind inzwischen modernisiert. Hierfür wurde zum Teil die Systemtechnik ausgetauscht und auf den neuesten technischen Stand gebracht. Das bisher für UMTS genutzte Frequenzspektrum wird nunmehr dem Mobilfunkstandard LTE beziehungsweise 5G zugeordnet. Somit erhalten die Bereiche, die bisher über UMTS abgedeckt wurden, eine bessere Mobilfunkversorgung.

**Welche Mobilfunktechnik kommt an den geplanten Standorten zum Einsatz?** An den neuen Mobilfunkstandorten kommt Technik zum Einsatz, die sich bundesweit bewährt hat. Überall dort stehen dann moderne Sprachtelefonie sowie Datendienste mit bis zu 300 Mbit/s zur Verfügung. Zudem wird bei der Netzmodernisierung nach Möglichkeit das sogenannte Dynamic Spectrum Sharing (DSS) eingesetzt. Mit DSS betreibt die Telekom künftig zwei Mobilfunkstandards parallel in einem Frequenzband. Diese Technologie verteilt das Spektrum innerhalb von Millisekunden bedarfsorientiert zwischen LTE- und 5G-Anwendern.

**Was ist der Unterschied zwischen der UMTS-Abschaltung in diesem Jahr und der Refarming-Maßnahme 2020?** Die Einführung des Dynamic Spectrum Sharing (DSS) im vergangenen Jahr war der erste Schritt auf dem Weg unserer umfassenden Netzmodernisierung. Dabei wurde ein Teil des bisherigen UMTS-Frequenzspektrums modernen Funktechnologien zugeordnet. Mit der UMTS-Abschaltung wird nunmehr das verbliebene UMTS-Spektrum für LTE und 5G nutzbar gemacht. **Erhöht sich die Strahlenbelastung am konkreten Standort durch diese Maßnahme?** Die Mobilfunktechnik nutzt elektromagnetische Felder zur Übertragung von Daten und Sprache. Ohne diese elektromagnetischen Felder und die entspre-

chenden Mobilfunkanlagen könnten wir weder telefonieren noch Daten mobil nutzen. Messungen zeigen, dass die heutigen Mobilfunknetze die in Deutschland geltenden Grenzwerte nicht nur einhalten, sondern deutlich unterschreiten. Durch die Maßnahme kommt es zu keinerlei Änderung der genehmigten Sendeleistung, die Standortbescheinigung, umgangssprachlich Betriebsgenehmigung der Bundesnetzagentur (BNetzA), bleibt bestehen. Weitere Informationen zum Themen Mobilfunk & Gesundheit finden Sie hier: [www.telekom.com/mobilfunk-und-gesundheit](http://www.telekom.com/mobilfunk-und-gesundheit).

**Wird durch die Umwidmung mehr Energie verbraucht?** Mit der Umwidmung der Frequenzen wird der Energieverbrauch pro übertragenem Datenvolumen sinken. Dadurch nutzen wir die klimaschutzrelevanten Ressourcen sehr effektiv und leisten so auch einen Beitrag zu höherer Energieeffizienz in Deutschland. Die Deutsche Telekom nimmt Klimaschutz ernst und hat sich deshalb ein neues, ambitioniertes Klimaziel gesetzt: Schon in diesem Jahr setzt der Konzern ausschließlich Strom aus 100 Prozent erneuerbaren Energien in seinen Netzen ein.

**Welchen Nutzen hat die UMTS-Abschaltung für den einzelnen Kunden?** Unseren Kunden stehen zukünftige höhere Geschwindigkeiten der Datenübertragung mit bis 300 Mbit/s zur Verfügung. Zugleich steigen die Kapazitäten in unserem Netz, da durch die neue Technik größere Datenvolumen übertragen werden können. Zudem wird mittels Voice over LTE (VoLTE) die Sprachqualität verbessert.

**Wo erhalten Kunden weitere Informationen?** Weitere Informationen zur UMTS-Abschaltung der Telekom finden unsere Privatkunden unter [www.telekom.de/hilfe/3g-abschaltung](http://www.telekom.de/hilfe/3g-abschaltung). Unsere Geschäftskunden wenden sich bitte an: <https://geschaeftskunden.telekom.de/hilfe-und-service/hilfe-themen/hilfe-rund-ums-smartphone/3gabschaltung>.

*TOP Chance, Liebe*  
**Pflegefachkraft**  
(m/w/d)



Verstärke unser tolles Team in unserer **Fachpflegeeinrichtung** für Intensiv- und Beatmungspflege in **Engen!** Wir freuen uns schon auf dich!



**HAUS VINCENT**

Schütze dein Leben

Haus Vincent · Hewenstr. 19 · 78234 Engen  
Deine Ansprechpartnerin: **Stephanie Köninger**

*Bewerben ist bei uns ganz leicht!*

- WhatsApp/Signal: 0151 - 580 666 44
- Tel. (0 77 33) 996 425 210
- info@vincent-wg.de
- vincent-wg.de

# Abwechslungsreiche Ferienbetreuung an der Grundschule Engen

Engen. Aufgrund der fallenden Inzidenzzahlen und der Lockerungen konnte in den Pfingstferien wieder eine Ferienbetreuung unter Pandemiebedingungen mit getesteten Kindern stattfinden. Das Organisationsteam der Ferienbetreuung, Veronika Galasso und Silvia Schilling, sowie die zusätzlichen Betreuungskräfte Marisa Sciacca und Ivona Trinchese haben sich wieder viele Aktivitäten für die teilnehmenden Kinder einfallen lassen. Es wurden Leuchttürme aus Tontöpfen gestaltet, Mobilés aus selbst gemachtem, buntem Salzteig und Perlenketten gebastelt, ein Fischbild mit Aquarium gemalt und Tontöpfe mit Serviettentechnik verziert und bepflanzt. Auch das Spielen im Freien sowie eine Eispause durfte natürlich nicht fehlen. Ein besonderes Highlight war die Wanderung zum Pferdehof Feucht. Die gesamte Gruppe war von der tollen Führung völlig begeistert. Beim anschließenden Besuch im Stadtgarten hatten die Kinder ebenfalls sehr viel Spaß und konnten sich noch austoben.



Ganz konzentriert bemalen die Kinder die Tontöpfe unter Anleitung des Organisationsteams und freuten sich am Schluss über die gelungenen Leuchttürme.

Die Führung durch den Pferdehof Feucht hat den Kinder sehr viel Freude bereitet. Sie bekamen einen Einblick in die Pferdehaltung und wer wollte, durfte die Pferde streicheln und auch reiten.



Sichtlich stolz präsentieren die Kinder die gebastelten Mobilés und die gemalten Fischbilder.



Das Organisationsteam Ivona Trinchese, Veronika Galasso, Silvia Schilling und Marisa Sciacca.

Bilder: Stadt Engen

## Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Engen

■ <b>Zentrale/Stadtverwaltung</b> E-Mail: Rathaus@engen.de, Internet: www.engen.de	502-0	Buchhaltung, Forst, Jagd, Brennholzbestellungen Frau Tanja Gleichauf - E-Mail: T Gleichauf@engen.de	502-225
■ <b>Gesundheitszentrum/ Medizinisches Versorgungszentrum Engen</b>	07731 89-0	Stadtkasse: <b>Kassenverwalterin</b> , Mahnungen, Stundungen, Vollstreckung Frau Claudia Nutz - E-Mail: CNutz@engen.de	502-221
■ <b>Senioren- und Pflegeheim Engen</b>	504-422	Zahlungsverkehr, SEPA-Lastschriftmandate Frau Carmen Kirchmaier - E-Mail: CKirchmaier@engen.de	502-223
■ <b>Stadtwerke Engen GmbH</b>	9480-0	<b>Forstrevier Engen</b> Revierleiter Thomas Hertrich 07531 800-3511, Mobil 0175 7247923	Fax 502-262
■ <b>Bürgermeister Johannes Moser</b> Sekretariat Frau Erika Scheerer - E-Mail: EScheerer@engen.de, Fax: 502-200	502-210	■ <b>Stadtbauamt (Marktplatz 2), Stadtbaumeister Herr Matthias Distler</b> - E-Mail: M Distler@engen.de	502-234
■ <b>Hauptamt (Rathausgebäude, Hauptstr. 11), Amtsleiter Herr Jochen Hock</b> - E-Mail: JHock@engen.de	Fax 502-281 502-204	Sekretariat, Gemeinderatsgeschäftsstelle Frau Naomi Galasso - E-Mail: NGalasso@engen.de	502-241
Sekretariat, Gemeinderatsgeschäftsstelle Frau Naomi Galasso - E-Mail: NGalasso@engen.de	502-205	Personalamt Frau Marianne Wikenhauser - E-Mail: MaWikenhauser@engen.de	502-203
Personalamt Frau Marianne Wikenhauser - E-Mail: MaWikenhauser@engen.de	502-203	Personalamt Frau Angela Ley - E-Mail: ALey@engen.de	502-201
Personalamt Frau Angela Ley - E-Mail: ALey@engen.de	502-201	Personalamt Herr Matthias Ranzenberger - E-Mail: MRanzenberger@engen.de	502-201
Personalamt Herr Matthias Ranzenberger - E-Mail: MRanzenberger@engen.de	502-201	<b>Stellv. Amtsleiter Herr Axel Pecher</b> - E-Mail: APecher@engen.de	502-251
<b>Stellv. Amtsleiter Herr Axel Pecher</b> - E-Mail: APecher@engen.de	502-251	Straßenverkehrsbehörde, Versicherungsangelegenheiten, Ordnungswidrigkeiten Frau Claudia Glavan-Storch - E-Mail: C Glavan-Storch@engen.de	502-252
Straßenverkehrsbehörde, Versicherungsangelegenheiten, Ordnungswidrigkeiten Frau Claudia Glavan-Storch - E-Mail: C Glavan-Storch@engen.de	502-252	■ <b>Blaues Haus (Hauptstraße 13), Kindertageseinrichtungen Frau Heike Kunle</b> - E-Mail: HKunle@engen.de	Fax 502-238 502-248
■ <b>Blaues Haus (Hauptstraße 13), Kindertageseinrichtungen Frau Heike Kunle</b> - E-Mail: HKunle@engen.de	502-248	Kindertageseinrichtungen Frau Martina Berner - E-Mail: MBerner@engen.de	502-217
Kindertageseinrichtungen Frau Martina Berner - E-Mail: MBerner@engen.de	502-217	Kindergarteneinrichtungen Frau Marina Weh - E-Mail: MWeh@engen.de	502-245
Kindergarteneinrichtungen Frau Marina Weh - E-Mail: MWeh@engen.de	502-245	EDV Herr Jürgen Vogel - E-Mail: J Vogel@engen.de	502-233
EDV Herr Jürgen Vogel - E-Mail: J Vogel@engen.de	502-233	EDV Herr Simon Stille - E-Mail: SStille@engen.de	502-230
EDV Herr Simon Stille - E-Mail: SStille@engen.de	502-230	Integrationsbeauftragte Frau Lisa Hensler - E-Mail: LHensler@engen.de	502-219
Integrationsbeauftragte Frau Lisa Hensler - E-Mail: LHensler@engen.de	502-219	Feuerwehrangelegenheiten Herr Fabian Klöpfer - E-Mail: FKloepfer@engen.de	502-231
Feuerwehrangelegenheiten Herr Fabian Klöpfer - E-Mail: FKloepfer@engen.de	502-231	■ <b>Bürgerbüro, Tourist-Info (Marktplatz 4), Leiter Herr Thomas Maier</b>	Zentralfax 502-299
■ <b>Bürgerbüro, Tourist-Info (Marktplatz 4), Leiter Herr Thomas Maier</b>	Zentralfax 502-299	Grundbucheinsichtsstelle, Unterschriftsbeglaubigungen, Vereine, Hallen, Bürgerhäuser, Wahlen - E-Mail: T Maier@engen.de	502-202
Grundbucheinsichtsstelle, Unterschriftsbeglaubigungen, Vereine, Hallen, Bürgerhäuser, Wahlen - E-Mail: T Maier@engen.de	502-202	Fischereischeine, Statistik, Passwesen, Beglaubigungen, Fundwesen Frau Marion Baier - E-Mail: M Baier@engen.de	502-215
Fischereischeine, Statistik, Passwesen, Beglaubigungen, Fundwesen Frau Marion Baier - E-Mail: M Baier@engen.de	502-215	Frau Maria Wegmann - E-Mail: M Wegmann@engen.de	502-216
Frau Maria Wegmann - E-Mail: M Wegmann@engen.de	502-216	Gewerbean- und -abmeldung, Meldewesen Frau Carmen Kamenzin - E-Mail: CKamenzin@engen.de	502-214
Gewerbean- und -abmeldung, Meldewesen Frau Carmen Kamenzin - E-Mail: CKamenzin@engen.de	502-214	Renten, Soziales Frau Nicole Hügler - E-Mail: NHuegler@engen.de	502-213
Renten, Soziales Frau Nicole Hügler - E-Mail: NHuegler@engen.de	502-213	Standesamt, Friedhofsangelegenheiten Frau Anita Lang - E-Mail: ALang@engen.de	502-249
Standesamt, Friedhofsangelegenheiten Frau Anita Lang - E-Mail: ALang@engen.de	502-249	Touristik, Kultur- und Sportveranstaltungen, neue Stadthalle Frau Carmen Mangone - E-Mail: CMangone@engen.de	502-206
Touristik, Kultur- und Sportveranstaltungen, neue Stadthalle Frau Carmen Mangone - E-Mail: CMangone@engen.de	502-206	Frau Sabrina Küchler - E-Mail: SKuechler@engen.de	502-206
Frau Sabrina Küchler - E-Mail: SKuechler@engen.de	502-206	■ <b>Kulturamt (Rathausgebäude, Hauptstraße 11): Museum Leiter Herr Dr. Velten Wagner</b> - E-Mail: VWagner@engen.de	502-246
■ <b>Kulturamt (Rathausgebäude, Hauptstraße 11): Museum Leiter Herr Dr. Velten Wagner</b> - E-Mail: VWagner@engen.de	502-246	Wirtschaftsförderung, Kultur, Schul- und Kindergartenangelegenheiten Herr Peter Freisleben - E-Mail: P Freisleben@engen.de	502-212
Wirtschaftsförderung, Kultur, Schul- und Kindergartenangelegenheiten Herr Peter Freisleben - E-Mail: P Freisleben@engen.de	502-212	Schulen, Städtepartnerschaften Frau Lara Baumgärtel - E-Mail: L Baumgaertel@engen.de	502-211
Schulen, Städtepartnerschaften Frau Lara Baumgärtel - E-Mail: L Baumgaertel@engen.de	502-211	■ <b>Stadtkämmerei (Stadthaus, Spendgasse 1), Amtsleiterin Frau Katja Muscheler</b> - E-Mail: KMuscheler@engen.de	Fax 502-255 502-226
■ <b>Stadtkämmerei (Stadthaus, Spendgasse 1), Amtsleiterin Frau Katja Muscheler</b> - E-Mail: KMuscheler@engen.de	502-226	<b>Stellv. Amtsleiterin Frau Caroline Wolf</b> - E-Mail: CWolf@engen.de	502-264
<b>Stellv. Amtsleiterin Frau Caroline Wolf</b> - E-Mail: CWolf@engen.de	502-264	Gewerbe-, Grund- und Hundesteuer, Buchhaltung Frau Leonie Moll - E-Mail: LMoll@engen.de	502-247
Gewerbe-, Grund- und Hundesteuer, Buchhaltung Frau Leonie Moll - E-Mail: LMoll@engen.de	502-247	Buchhaltung, Vergnügungssteuer, Müll, Spenden, Gesplittete Abwassergebühr Frau Franziska Müller - E-Mail: FMueller@engen.de	502-232
Buchhaltung, Vergnügungssteuer, Müll, Spenden, Gesplittete Abwassergebühr Frau Franziska Müller - E-Mail: FMueller@engen.de	502-232	Buchhaltung Frau Alexandra Hohlwegler - E-Mail: AHohlwegler@engen.de	502-228
Buchhaltung Frau Alexandra Hohlwegler - E-Mail: AHohlwegler@engen.de	502-228	■ <b>Baurechtsamt (Marktplatz 2) Technischer Bauverständiger Herr Stefan Ritz</b> - E-Mail: SRitz@engen.de	502-271
■ <b>Baurechtsamt (Marktplatz 2) Technischer Bauverständiger Herr Stefan Ritz</b> - E-Mail: SRitz@engen.de	502-271	Baurechtssachbearbeitung Frau Silvia Vetter - E-Mail: SVetter@engen.de	502-272
Baurechtssachbearbeitung Frau Silvia Vetter - E-Mail: SVetter@engen.de	502-272	Sekretariat, Bauanträge Frau Katrin Speck - E-Mail: KSpeck@engen.de	502-273
Sekretariat, Bauanträge Frau Katrin Speck - E-Mail: KSpeck@engen.de	502-273	■ <b>Bauhof (Eugen-Schädler-Str. 5) Bauhofleiter Herr Klaus-Dieter Speck</b> - E-Mail: bauhof-engen@arcor.de	Fax 501367 501362
■ <b>Bauhof (Eugen-Schädler-Str. 5) Bauhofleiter Herr Klaus-Dieter Speck</b> - E-Mail: bauhof-engen@arcor.de	501362	■ <b>Städtisches Museum Engen + Galerie</b>	501400
■ <b>Städtisches Museum Engen + Galerie</b>	501400	■ <b>Erlebnisbad</b>	6087
■ <b>Erlebnisbad</b>	6087	■ <b>Bürgertelefon</b> Ideen, Tipps, Anregungen: www.engen.de/Rathaus	502-260
■ <b>Bürgertelefon</b> Ideen, Tipps, Anregungen: www.engen.de/Rathaus	502-260	■ <b>Stadtbibliothek</b> - E-Mail: Stadtbibliothek.engen@web.de	501839
■ <b>Stadtbibliothek</b> - E-Mail: Stadtbibliothek.engen@web.de	501839	■ <b>Stadtjugendpflege n. n.</b>	
■ <b>Stadtjugendpflege n. n.</b>		■ <b>Schulen:</b> Grundschule Engen	9930-0
■ <b>Schulen:</b> Grundschule Engen	9930-0	Grundschule Welschingen	5666
Grundschule Welschingen	5666	<b>Schulsozialarbeit an den Grundschulen</b> Frau Luisa Tersigni - E-Mail: schulsozialarbeit-engen@gmx.de	9930-15
<b>Schulsozialarbeit an den Grundschulen</b> Frau Luisa Tersigni - E-Mail: schulsozialarbeit-engen@gmx.de	9930-15	Anne-Frank-Schulverbund: Realschule	9428-10
Anne-Frank-Schulverbund: Realschule	9428-10	Werkrealschule	9428-20
Werkrealschule	9428-20	<b>Schulsozialarbeit am Anne-Frank-Schulverbund n. n.</b> Hewenschule	9428-31
<b>Schulsozialarbeit am Anne-Frank-Schulverbund n. n.</b> Hewenschule	9428-31	Gymnasium	9428-40
Gymnasium	9428-40	<b>Schulsozialarbeit am Gymnasium n. n.</b> <b>Städtische Kindergärten:</b> Kindergarten Anselfingen	8770
<b>Schulsozialarbeit am Gymnasium n. n.</b> <b>Städtische Kindergärten:</b> Kindergarten Anselfingen	8770	Kinderhaus Glockenziel	977366
Kinderhaus Glockenziel	977366	Kindergarten Welschingen	7949
Kindergarten Welschingen	7949	Kindergarten St. Martin	8833
Kindergarten St. Martin	8833	Kindergarten St. Wolfgang	2897
Kindergarten St. Wolfgang	2897	Kinderhaus Sonnenuhr	1612
Kinderhaus Sonnenuhr	1612	Kinderkrippe Im Baumgarten	3603111
Kinderkrippe Im Baumgarten	3603111	■ <b>Öffnungszeiten Dienststellen</b> Montag - Freitag 8:30-12 Uhr, Mittwoch 14-18 Uhr	
■ <b>Öffnungszeiten Dienststellen</b> Montag - Freitag 8:30-12 Uhr, Mittwoch 14-18 Uhr		■ <b>Öffnungszeiten Bürgerbüro:</b> Mo., Mi., Do. 8-18 Uhr, Di. 8-13 Uhr, Fr. 8-16 Uhr	
■ <b>Öffnungszeiten Bürgerbüro:</b> Mo., Mi., Do. 8-18 Uhr, Di. 8-13 Uhr, Fr. 8-16 Uhr			

## Nachwuchs startet in die Saison

TV Engen nimmt an Vorbereitungswettkämpfen teil

**Engen.** Die Nachwuchsathleten des TV Engen unter der Regie der Trainer Thomas Kamenzin und Achim Arians reisten nach Tübingen, um beim dortigen Sportfest »LAV and friends« in den ersten offiziellen Wettkampf in dieser Saison zu starten. Die Athleten freuten sich über diese Möglichkeit.

Bei den Mädchen ging es darum, einige Disziplinen im Blockmehrkampf zu testen, wo sie bei den Badischen Meisterschaften am 17. Juli in Konstanz als Mannschaft und im Einzel antreten wollen.

Im Weitsprung gelang Fabien Braun mit 4,75 Metern (m) der weiteste Sprung. Lilly Geßler lag mit 4,73 m knapp dahinter. Michelle Czombera konnte mit Bestleistung von 4,60 m überzeugen. Emely-Marie Hoppe erreichte 4,28 m und Pauline Arians 4,09 m. Im Kugelstoßen dominierte Fabien Braun die

Konkurrenz mit drei Stößen über 10 m, der weiteste lag bei 10,20 m. Lilly Geßler stieß 9,60 m. Über 100 m war Emely-Marie Hoppe mit 13,28 Sekunden (s) die zweitschnellste Sprinterin, gefolgt von Fabien Braun und Lilly Geßler (beide 13,73 s). Pauline Arians lief nach 14,37 s und Michelle Czombera nach 14,47 s durchs Ziel.

Aaron Küchler (U18) konnte sein gutes Einwerfen mit dem Speer nicht umsetzen und kam auf 45,12 m. Trainer Thomas Kamenzin ging über 200 m (24,27 s) und 400 m (54,10 s) an den Start. Luca Hammer startete über 100 m (12,31 s) und 200 m (25,22 s).

Nun hoffen sie, in weiteren Vorbereitungswettkämpfen ihre Form weiter zu verbessern.

Am kommenden Wochenende besteht dazu in Konstanz (26. Juni) und Engen (27. Juni) die Möglichkeit dazu.



Sie starteten für den TV Engen beim Sportfest in Tübingen: (von links) Michelle Czombera, Thomas Kamenzin, Pauline Arians, Aaron Küchler, Lilly Geßler, Luca Hammer, Emely-Marie Hoppe und Fabien Braun.

Bild: TV Engen

## Bestleistungen purzelten reihenweise

Stabhochsprung-Nachwuchselite war in Engen zu Gast

**Engen.** Bei perfekten Bedingungen, leichtem Rückenwind und hochsommerlichen Temperaturen hatten die 27 Springer aus allen Teilen Baden-Württembergs so richtig Lust am Springen im Engener Hegaustadion beim Einladungswettkampf im Stabhochsprung und setzten das umgehend in Höhenmeter um. Reihenweise wurden vor den Augen des Landstrainers Stephan Munz und den Begleitern Bestleistungen verbessert und man merkte den Akteuren so richtig die Freude am Wettkampf an.

Der Springer mit der höchsten Höhe dieses Tages, Ben Bichsel (U20, LG Radolfzell), sprang zwar nicht Bestleistung, aber mit 4,91 Metern (m) bestätigte er seine sehr gute Form. Die aufgelegten 5,10 m, die er nicht mehr schaffte, sind mit Sicherheit im Bereich des Möglichen und man darf gespannt sein, wann diese Marke fallen wird. Nächste Woche in Koblenz bei den U23-Meisterschaften hat er die nächste Möglichkeit, sein

Können unter Beweis zu stellen. Lokalmatadorin Luzia Herzig (Aktive, TV Engen) zeigte mit guten Sprüngen, dass sie nichts verlernt hat und mit Ehrgeiz an ihrer Technik arbeitet. Der beste und richtig gut gelungene Sprung über 3,90 m zeigte ihr ganzes Potential. Kleinere Verletzungen hinderten sie allerdings noch daran, höher zu springen. Die Neueinsteigerin Lea Brauner (W14, StTV Singen), die in ihrem ersten Wettkampf 2,11 m übersprang, sowie Sophia Möhler (W14, LG Salemertal), die leider noch keinen gültigen Versuch hatte, sammelten gute Erfahrungen bei ihrem ersten Stabhochwettkampf. Ebenfalls seinen ersten Wettkampf bestritt Neuzugang Tim Augustin (U20, TV Engen) und übersprang 2,41 m. Das Team des TV Engen war sehr zufrieden mit dem Ergebnis des Stabhochsprungmeetings und die Mühen der Organisation, gerade zur Zeit der abklingenden Pandemie, haben sich im Sinne der Sportler gelohnt.

## Kleingärtnerverein Engen Erster Garteneinsatz am Samstag

**Engen.** Der erste Garteneinsatz des Kleingärtnervereins Engen für das Jahr 2021 findet am kommenden Samstag, 26. Juni, um 8 Uhr statt.

Der Treffpunkt ist am Gerätehaus der Anlage.

## Landfrauen Stockach-Engen

### Workshop »Kräuter«

**Hegau.** Die Landfrauen Stockach-Engen laden am Freitag, 23. Juli, um 15.30 Uhr interessierte Frauen zu einem Feldrundgang mit Verköstigung (Bio-Tee Anbau) und Herstellung eines Kräuterproduktes herzlich ein. Die Führung findet unter der Leitung von Stefanie Fetscher und Eva-Maria Walle statt, Treffpunkt in Mahlsprüren im Hegau ist in der Alpenstraße 2. Der Workshop kostet 12 Euro. Interessierte melden sich bitte unter der Telefonnummer 07771/9181361 oder unter Kontakt@plantawalle.org an.



Luzia Herzig übersprang 3,91 m und setzt ihren Aufwärtstrend fort.

Bild: TV Engen

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

## Demenz hat verschiedene Gesichter

Ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin

Maria Elfriede Lenzen bietet Beratung und Begleitung an

**Engen.** Die Diagnose einer Demenz bedeutet für die Betroffenen und Angehörigen einen tiefen Einschnitt in das bisherige Leben. Es stellen sich Fragen, die man nicht immer in der Familie oder mit Freunden besprechen kann. Unterstützung, Hilfe und Begleitung, auch in rechtlichen und finanziellen Fragen, bietet die ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen an. Termine, auch in den Abendstunden, können unter Tel. 2309, Im Scheurenbohl 43, Engen, vereinbart werden.

Eine frühzeitige Beratung ist deshalb so wichtig, um sich auf frühzeitige Veränderungen einzustellen, zu erkennen, was sie selbst tun können und um das Leben eines Betroffenen so lan-

ge wie möglich selbstbestimmt und selbständig zu gestalten.

Angehörige sollten sich nicht scheuen, bei Fragen oder Problemen um Rat zu bitten. Auch wenn der Verlauf einer Demenz chronisch fortschreitet und es keine Heilung gibt, bedeutet eine Frühtherapie für die Betroffenen stets, länger im Leben zu stehen und mehr Freude am Leben zu haben.

»Gerade in der jetzigen Zeit, wo für uns Menschen deutliche Veränderungen spürbar geworden sind, ist es so wichtig, sich Rat und Zuspruch zu holen. Vielleicht kann ich einen kleinen Teil dazu beitragen, dass es Menschen, die einen Angehörigen begleiten, etwas besser geht«, hofft Maria Elfriede Lenzen.

## 21. Nightfever Special in Konstanz

Mitfeiern auch per Livestream-Übertragung möglich

**Hegau.** Am 26. Juni findet wieder ein Nightfever Special in der Dreifaltigkeitskirche (City Kirche) in Konstanz, Rosgartenstraße 25, statt.

Unter den Corona-Sicherheitsmaßnahmen, wenn auch mit begrenzter Besucherzahl, dürfen Interessierte gemeinsam Gott danken, Eucharistie feiern und dem auferstandenen Herrn und einander unter Einhaltung der Vorschriften begegnen.

Um 18 Uhr findet eine Eucharistiefeyer statt. Von 19 bis 21 Uhr gibt es Eucharistische Anbetung Gebet, Gesang und Gespräch. Messe und Nightfever werden von einer lokalen Gesangs- und Musikgruppe gestaltet. Junger Lobpreis und ruhige Anbetungsmusik laden ein, inne zu halten, die Atmosphäre in sich fallen zu lassen und sich von den Klängen berühren zu lassen.

Um 21 Uhr gibt es das Nachtgebet der Kirche (Komplet). Die Seelsorger und das Nightfever-Team laden herzlich dazu ein. Messe und Nightfever sind ganzzeitig per Livestream mitzufeiern: Link: <https://youtu.be/>

Cnz57zW0oMY.

Für lokale Besucher besteht die Möglichkeit zum seelsorgerlichen Gespräch und zur Beichte. Bei der Altarinsel können Schriftstellen gezogen werden, es können Gebets-Anliegen aufgeschrieben und in die Prayer-Box eingeworfen werden, diese werden von Schwestern in einem Kloster vor Gott getragen. Für die gesamte Zeit des Aufenthaltes im Kirchenraum ist ein Mund- und Nasenschutz zu tragen und es sind die Schutz- und Abstandsregelungen einzuhalten. Es ist nur der Haupteingang geöffnet. Dort besteht die Möglichkeit der Händedesinfektion. Die BesucherInnen werden gebeten, nur zugewiesene oder markierte Plätze entsprechend der Abstandsregeln zu belegen.

Die Heilige Kommunion wird am Platz ausgeteilt und, um Abstand zu halten, auf die ausgestreckte Hand gelegt.

Das nächste Nightfever findet vorbehaltlich am 11. Dezember am selben Ort statt.

Weitere Informationen unter [www.nightfever.org](http://www.nightfever.org).

## »Gott sei Dank« - nur eine Floskel?

Biblischer Impuls:

heute von der Christlichen Gemeinde Engen (CGE)

*Liebe Leserinnen und liebe Leser,*

»Gott sei Dank!«

Dieser Ausspruch gehört zu alltäglichen Gesprächen dazu. Aber längst nicht jeder meint das wirklich so. Warum eigentlich nicht?

Gott sei Dank!

Ja wirklich? Wie halten Sie es mit dem Danken? Wir können für vieles danken. Für das tägliche Brot, für Frieden und Freiheit, für unsere Gesundheit, für Saat und Ernte. Völlig zuverlässig dreht sich die Erde. Tag für Tag geht die Sonne auf. Gott sei Dank. Doch meinen wir das wirklich? Sagen Sie ihrem Schöpfer eigentlich ganz persönlich dafür Dank? Wer eine großartige Leistung bringt, hat Respekt und Dank für eine großartige Leistung verdient. Sollte das bei Gott, der uns erschaffen hat, etwa anders sein? In der Bibel wird gesagt dass wir Menschen Gott danken sollen: »Dankt dem HERRN, denn er ist gütig, denn seine Gnade währt ewiglich« (1. Chronik 16,34). Und Gott erwartet tatsächlich von uns Menschen, dass wir ihn ehren und ihm danken. Wer ist dieser gütige und gnädige HERR? Er ist der Schöpfer dieser Welt. Woher sonst haben Menschen, Tiere und Pflanzen ihr Leben? Durch Zufall? Der Zufall kann vieles, aber er kann nicht kreativ und konstruktiv sein. Gott hat Himmel und Erde erschaffen. Gott sei Dank für das Leben - wem denn sonst?

Nur eine Floskel?

Die Redensart »Gott sei Dank« gebrauchen auch Leute, die nicht an Gott glauben. Dann ist sie eben nur eine leere Floskel. Man sagt das halt so. Verkehrte Welt. Ja die Welt ist wirklich ver-

kehrt. Aber sie war einmal völlig anders. Adam und Eva lebten im Paradies. Man könnte meinen, da gab es keinen Platz für Undankbarkeit. Aber als Satan sich gegen Gott auflehnte, wurde er zum Feind Gottes. Er säte Zweifel an der Güte Gottes. Auch Adam und Eva wurden undankbar. Sie nahmen und aßen die verbotene Frucht, weil sie meinten, Gott hätte ihnen etwas vorenthalten. Diese Sünde führte in die Trennung und Entfremdung von Gott. Tod und Zerfall regierten. Jede Sünde geht an Gottes Ziel vorbei und führt in den Tod. Seit damals lebt die Menschheit ohne ihren Schöpfer. Undankbar suchen wir nach Zufriedenheit. Wir finden sie nicht, weil wir Gott nicht suchen. Es fällt uns so schwer, unserem Schöpfer Ehre und Dank zu bringen.

Gottes größte Gabe!

Gott will keine Floskeln hören. Er will, dass wir ihm vertrauen und zu ihm umkehren. Unser Vergehen liegt darin, dass wir ihn nicht ehren. Glauben Sie an Gott? Oder ist er ihnen egal? Sie sind ihm jedenfalls nicht egal. Er sorgt in seiner Güte und Liebe für Sie. Für unsere Vergehen und Sünde kam Jesus Christus, der Sohn Gottes, in die Welt. Er starb am Kreuz für die Übertretungen der Menschen und nahm unsere Strafe auf sich. Mit Jesus Christus schenkte uns Gott die größte Gabe. Von ihm heißt es: »Gott aber sei Dank für seine unaussprechliche Gabe« (2. Korinther 9,15). Er ist der Weg in die Gemeinschaft mit Gott. Bitten Sie ihn um Vergebung, kehren Sie um zu ihm. Denn Jesus Christus ist unser Schöpfer und Retter. Gott sei Dank!

Ihre CG-Engen/Eberhard Dahm

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690

E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr



**Die jungen Mitglieder der Kinderkantorei »Jubilate«** sangen, tanzten und begleiteten rhythmisch in ihrem Singspiel über das »Gleichnis vom verlorenen Schaf« das Geschehen um den Hirten, der verzweifelt eines seiner 100 Schafe sucht, das nicht mit der Herde in den Stall gekommen war. Schließlich findet er es im Fluss und rettet es vor dem Ertrinken. Begleitet wurden die Kinder unter der Gesamtleitung von Kantorin Sabine Kotzerke von einem kleinen Musikensemble. *Bild: Jung*

**Katholische Kirchengemeinde Engen**

## Das »Kirchencafé« ist zurück

**Engen.** Nach einer langen Pandemiepause lädt die Katholische Kirchengemeinde Engen nach dem Sonntagsgottesdienst am Sonntag, 11. Juli, zum »Kirchencafé XXL« in den Pfarrgarten (gegenüber der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt) ein. Von circa 11.30 Uhr bis 13 Uhr sind alle Gemeindemitglieder herzlich eingeladen, Kaffee und Kuchen, kalte Getränke, Musik und gute Gespräche endlich wieder live und in Farbe zu genießen.

Das Team der Indienpartnerschaft wird die Gelegenheit nutzen, um über seine Tätigkeit zu informieren.

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**

## Berührend und beglückend

**Kinderkantorei »Jubilate« begeisterte bei Gottesdienst in der neuen Stadthalle mit Singspiel**

**Engen.** Einen ungewöhnlichen und besonders berührenden Gottesdienst erlebten die zahlreichen Besucher der neuen Stadthalle am vergangenen Sonntag in Engen. Im Mittelpunkt des von der Kinderkantorei »Jubilate« gestalteten Gottesdienstes stand das »Gleichnis vom verlorenen Schaf« aus dem Lukas-Evangelium.

Gleich zu Beginn zogen die 35 Kinder mit ihrem Lied »Kommt herbei, singt dem Herrn« die Besucher in ihren Bann. Pfarrer Michael Wurster begrüßte die Gottesdienstbesucher in großer Vorfreude auf die Darbietungen der Kinder und des Musikensembles.

Sehr innig bereitete das von Kerstin Dekorsy, Klavier, Michael Kotzerke, Gitarre, Martin Pappoth, Percussion, und Sophia Dekorsy wunderbar gestaltete Lied »Bei dir bin ich geborgen« auf das kommende Geschehen auf der Bühne vor. Der Text nach der Neukirchner Kinderbibel wurde einfühlsam gelesen von Silvana D'Agosto und Jürgen Schwedler. Die Kinder sangen,

tanzten und begleiteten rhythmisch das Geschehen um den Hirten, der verzweifelt eines seiner 100 Schafe sucht, das nicht mit der Herde in den Stall gekommen war, es schließlich im Fluss findet und vor dem Ertrinken rettet.

In Workshops hatten die Kinder wunderbare Aquarelle zu den jeweiligen Textstellen gemalt, die an eine große Leinwand neben der Bühne projiziert wurden. Während der Darbietung war der Raum in ein sehr geheimnisvolles Licht getaucht (Lichttechnik: Christoph Sillmann und Felix Meier, Drehbar Filmproduktion Konstanz, Ton: Wolfgang Niebling, Rottweil). Nach dem fröhlichen Abschlusschor dankten Michael Wurster und Conny Hoffmann als Vorsitzende des Kirchengemeinderates allen Akteuren, besonders Kantorin Sabine Kotzerke, die einige Lieder dieses Gottesdienstes selbst komponiert hatte, für ihr unermüdliches Engagement, mit dem sie dieses für alle beglückende Erlebnis ermöglicht hat.

## »Frisch - sonnig - anders«

**Besonderer Gottesdienst am 27. Juni in der Stadtkirche St. Nikolaus in Aach**

**Hegau.** Zu einem etwas anderen Gottesdienst, frei nach dem Slogan der Marke Johnnie Blonde »frisch - sonnig - anders«, lädt das Gottesdienst-Team von Aach ganz herzlich ein. Welche Rolle spielt die Leichtigkeit im Alltag? Wie kann man die Freude im Leben immer wieder neu entdecken? Wie ermutigt und

begleitet einen Gott dabei?

Am Sonntag, 27. Juni, um 10.30 Uhr, wird in der Stadtkirche St. Nikolaus, Aach, ein Gottesdienst mit allen Sinnen gefeiert, bei dem man die Seele baumeln lassen kann. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dürfen auf einen lebendigen, fröhlichen Gottesdienst gespannt sein.

## »Werden Sie Gastfamilie«

**»woge« bietet steuerfreie Vergütung und fachliche Begleitung**

**Hegau.** Die »woge«, eine Einrichtung der Spitalstiftung Konstanz, sucht im Landkreis Konstanz engagierte Familien, Paare oder Einzelpersonen, die einen psychisch erkrankten Menschen bei sich aufnehmen und betreuen möchten. Die Dauer des Aufenthalts kann sich über eine kürzere Phase oder einen längeren Zeitraum erstrecken. Außerdem werden Gastfamilien gesucht, die eine betroffene Person für eine Urlaubszeit aufnehmen können.

Als Gastfamilie erhält man für Unterkunft (möbliertes Zimmer/möblierte Einliegerwohnung), Verpflegung und Betreuung eine monatliche steuerfreie Vergütung. Darüber hinaus wird man von Mitarbeitenden fachlich begleitet.

Interessierte melden sich bitte unverbindlich bei der Spitalstiftung - woge, Sabine Wissmann, Luisenstraße 9, Konstanz, Tel. 07531/36909-30, wissmann@woge-konstanz.de, www.woge-konstanz.de.

## Jubilare

- Frau Gertrud Sterk, Biesendorf, 90. Geburtstag am 24. Juni
- Frau Giovannina Ciniello, Engen, 80. Geburtstag am 24. Juni
- Herr Klaus Hertenstein, Bittelbrunn, 70. Geburtstag am 27. Juni
- Frau Angelika Manogg, Neuhausen, 75. Geburtstag am 29. Juni
- Herr Norbert Käfer, Anselfingen, 70. Geburtstag am 29. Juni
- Frau Gerda Sauter, Welschingen, 80. Geburtstag am 30. Juni
- Herr Rolf Böhme, Welschingen, 75. Geburtstag am 30. Juni

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 26. Juni:** Neue Stadtapotheke, Sankt-Johannis-Straße 1, Radolfzell, Telefon 07732/821929  
**Sonntag, 27. Juni:** Stadt-Apotheke, Marktstraße 7, Tengen, Telefon 07736/252

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:**  
 0160/ 5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung:** Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenweg 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung  
**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400  
**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/ 505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de  
**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300  
**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung. Tel. 07731/31138.  
**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062  
**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044  
**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer **0800 9480400**.

# Virtuelle VdK-Landesschulung plus vier Workshops

Schnell anmelden für Auftakt am 7. Juli

**Hegau.** Als virtuelle Konferenz führt der Sozialverband VdK Baden-Württemberg seine 18. VdK-Landesschulung für Behindertenvertreter, Betriebs- und Personalräte am Mittwoch, 7. Juli, von 9 bis 12:30 Uhr, durch. Die Traditionsveranstaltung dreht sich 2021 um »100 Jahre Schwerbehindertenrecht plus Corona-Pandemie - Wo stehen wir jetzt? - Herausforderungen und Chancen für die Schwerbehindertenvertretung«.

Neu ist dieses Jahr auch, dass es an vier Donnerstagen nach der Onlinekonferenz, also am 8., 15.,

22. und 29. Juli, je einstündige virtuelle VdK-Workshops für die Schulungsteilnehmer gibt. Die Konferenzgebühr beträgt 125 Euro, einschließlich dieser vier exklusiven Workshops sowie inklusive eines speziellen Konferenzpakets mit Programm, Tagungsutensilien und Snack, zudem einer weiteren Überraschung für die »Aktivpause« während der Onlinekonferenz.

Die Anmeldung erfolgt über das VdK-Online-Formular auf [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) (Menüpunkt Angebote/SBV-Service).

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 26. Juni:**  
**Engen:** 17 Uhr Ital. Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr  
**Neuhausen:** 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Kommunionausteilung  
**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag

**Sonntag, 27. Juni:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Aach:** 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier  
**Ehingen:** 10.30 Uhr feierlicher Erstkommuniongottesdienst - Einlass nur mit Platzkarte  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium im Pfarrgarten

Alle Gottesdienstbesucher werden gebeten, ihr eigenes Gotteslob mitzubringen. Der Gottesdienstbesuch ist weiterhin nur mit FFP2- oder medizinischer Maske möglich.

**Patrozinium St. Peter und Paul, Mühlhausen:** Auch wenn das große Pfarrfest anlässlich des Patroziniums der Pfarrkirche dieses Jahr wieder nicht im gewohnten Rahmen stattfinden kann, wird die Pfarrgemeinde St. Peter und Paul am Sonntag, 27. Juni, um 18.30 Uhr einen festlichen Gottesdienst feiern, musikalisch umrahmt von Simon Götz, Dirigent des Kirchenchors, und einem kleinen Orchester. Die Besucher werden gebeten, ihr eigenes Gotteslob mitzubringen. Sofern das Wetter mitspielt, darf man sich auf einen Gottesdienst mit bis zu circa 80 Mitfeiernden im Pfarrgarten freuen, sollte es das Wetter nicht zulassen, wird in der Pfarrkirche gefeiert. Dort stehen circa 40 ausgewiesene Plätze nach Corona-Maßstäben zur Verfügung. Für die Einhaltung der Vorgaben sorgt ein Ordner-Team.

**Hauskommunion in Engen:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 2. Juli, gebracht.  
**Wohnviertelkreis:** Nach einer langen Durststrecke des Abstandhaltens dürfen sich die Wohnviertelkreismitglieder nun wieder am 1. Juli um 19.30 Uhr treffen. Bei schönem Wetter im Pfarrgarten, bei schlechtem Wetter im Saal des Gemeindezentrums. Nach einem geistlichen Impuls und einem kleinen Imbiss können sich die Mitglieder in gemütlicher Runde austauschen. Die Materialien für Juli, August und September können dann mitgenommen werden.

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst:**  
**Sonntag:** 10 Uhr Konfirmanden-Gottesdienst (Pfarrer Wurster, mitgestaltet von den KonfirmandInnen)

Laut Coronaverordnung müssen im Gottesdienst Medizinische Masken getragen werden, entweder FFP2- oder Medizinische OP-Masken

### Gemeindetermine/Kreise:

**Mittwoch:** 17 Uhr Konfirmandunterricht (es besteht Testpflicht, Schultests dürfen verwendet werden, bitte Nachweis mitbringen)  
**Freitag:** 19.30 Uhr Jugendgruppe (es besteht Testpflicht, Schultests dürfen verwendet werden, bitte Nachweis mitbringen)  
 19.30 Uhr Sing & Pray  
**Montag:** 18 Uhr Kantorei (Stadthalle)  
**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare (Bürgerhaus Neuhausen) 17.30 Uhr Jugendkantorei/Gemeindehaus  
 Alle Kreise finden unter Hygienemaßnahmen statt.

**JF Mietpark**  
 Minibagger • Radlader • Rüttelplatte • Niveliergerät  
 Betonmischer • Kleingeräte



**JF Baudienstleistungen**  
 Wuhrstrasse 5 • 78267 Aach  
 Mobil 01791063952

**GWG IMMOBILIEN**



**Ihr Makler mit Herz und (Sach)Verstand!**  
 Seit 1985 vermittelt die Firma GWG erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Vermieter und Mieter mit fachlicher Kompetenz. Seriosität, Erfahrung, Empathie und viel Fingerspitzengefühl.

**Maklerkosten die sich rentieren!**  
 78247 Hilzingen, Am Eglental 29  
 Telefon 07731-865213, Mobil 0171-4745686  
 Mail: andrea.helmbrecht@gmx.de  
 Internet: www.gwg-bodensee.de

Andrea Helmbrecht Hilzingen  
 „Qualität entsteht durch Achtsamkeit für die Details!“

**WIR SUCHEN DICH!**  
 Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen? Dann starte jetzt durch als Zusteller für die HegauKurier-Verteilung in Mühlhausen und Engen und Aach.  
**Bewirb dich online:** [www.psg-bw.de/bewerben](http://www.psg-bw.de/bewerben)  
 Bei Fragen: 0800 / 999 5 666

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**

**Markenparfums**

Donnerstag, 24. Juni 2021	von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag, 25. Juni 2021	von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Samstag, 26. Juni 2021	von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr

>> **Duftschnäppchen** <<  
 Gottlieb-Daimler-Straße 7  
 Tel. 07731/917781  
 78239 Rielasingen-Worblingen



**NEU PflegeHilfe+**  
 Leben neu organisiert  
 Ansprechpartner vor Ort jetzt auch in Ihrer Nähe!

**Stundenweise Haushaltshilfe**  
 24h-Betreuung und Pflege zu Hause

**BODENSEE LINZGAU HEGAU**  
 Markus Ziegler  
 Obere Bahnhofstr. 8 • 88662 Überlingen • 07551-9452560  
 kontakt@pflegehilfeplus.eu • [www.pflegehilfeplus.eu](http://www.pflegehilfeplus.eu)

Familienbetrieb seit über 50 Jahren



**KERSCHBAUMER**

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service - auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
 Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl. Fördermöglichkeiten!  
 Rufem Sie an!  
 Engen 07733-505-870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



Heizung  
 Bäder  
 Notdienst



**TISCHIDEEN & AMBIENTE**  
*... entdecke Deinen Lifestyle!*

**Lagermitarbeiter in Vollzeit**

Für unser Einzelhandelsgeschäft mit Onlinehandel suchen wir einen Lagermitarbeiter (m/w/d) für Waren-Annahme, -Kontrolle, -Einlagerungen, Verpackungs- und allgemeine Aufräumarbeiten

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen  
 Tel. 07708-23000-14 | [www.tischideen-und-ambiente.de](http://www.tischideen-und-ambiente.de)  
 Mo - Fr 9 - 16.30 Uhr | Sa 9 - 12.30 Uhr



**Turmstr. 30**  
**78234 Welschingen**  
**Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:  
 Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
 Sa. 8-12 Uhr

**gesucht + gefunden**

**Vermietungen**

Vielseitig nutzbare  
**Gewerbehalle**  
**an der A81**  
 Produktion, Büro,  
 Lager, Ausstellung  
 Ideal für Handwerksbetrieb  
 mit Verwaltung, ca 200 m<sup>2</sup>,  
 alle Räume beheizbar  
 und teilbar.  
 Tel.: 07731 9269277

**2-3 Zimmerwohnung**  
 im Hegau, ab 1.7.21 gesucht.  
 2 Personen, keine HT  
 regelmäßiges Einkommen  
 bis WM 630,- €  
 Telefon: 0160-97018168

**Nebenverdienst**

**Reinigungskraft**  
 für Büro und  
 Ferienwohnung in Engen  
 gesucht.  
**Tel. 0160-96946282**  
**Mail: info@fewo-engen.de**

**Mietgesuche**

**Selbst. Sie sucht**  
**zentrumnahe**  
**kl. 2 Zi.-Whg.** mit Balkon  
 (1.bis 2.Etage),  
 Tiere erwünscht. WM €460,  
**Tel: 0151-22731281**

**Zu verkaufen**

**Wegen Umzug günstig abzugeben:**

- Ein Grobraumteppich, neuwertig, 3,10x2,00 m, Preisvorstellung 35,- € (neu 500,- €)
- 24 Porzellan-Becher/Keramik, 10,- €
- elektr. Heizofen auf Rollen, 10,- €
- 4 moderne, geflochtene Gartenstühle, 20,- €
- 15 Metall-Hängetöpfe für Balkon, 7,- €
- 2 alte REisekoffer-Schreibmaschinen à 15,- €
- 1 Damenfahrrad (5-Gang), neu bereift, 100,- €
- 1500 alte Briefmarken, 25,- €
- 70 Telefonkarten, z.T. unbenutzt, 70 €
- PC-Beistelltisch, 30,- €

Näheres: **W. A. Martin, Radolfzell,**  
 0160/8431575

**Suche**

**4 - 5-Zimmerwohnung**  
**in Aach, Engen**  
**oder Welschingen**  
 Geschäftsführer,  
 alleinerziehend, Nichtraucher,  
 keine Haustiere.  
 Helle, gepflegte Wohnung  
 am liebsten im EG  
 mit Gartenanteil und Garage.  
 Ab jetzt oder später.  
**0173-6072157 oder**  
**stefan.zink@zink-software.de**



# VITAMINMARKT

# GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR  
SA 8 - 16 UHR  
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.  
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIelfALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN  
BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 34  
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 25.06.-01.07.21

<b>Kartoffeln Annabell</b>	<b>zum Tagespreis</b>
Neue, eigene Ernte vom Staufenhof	
<b>Lollo Rosso/Blonda</b>	<b>Stück 1,50 €</b>
Insel Reichenau	
<b>Gurken "groß"</b>	<b>Stück 1,50 €</b>
Insel Reichenau	
<b>Blumenkohl</b>	<b>Stück 1,90 €</b>
Insel Reichenau	
<b>Nufener Bündner Bergkäse</b>	<b>100g 2,49 €</b>
Bio-Hartkäse, (CH)	
<b>Bio Chilli-Käse</b>	<b>100g 2,59 €</b>
Bio-Käse, (Allgäu)	
<b>Grauburgunder</b>	<b>0,75l 8,90 €</b>
Insel Reichenau	
<b>Grande Lugana DOC</b>	<b>0,75l 8,90 €</b>
Cantina Malavasi, Lombardei, (ITA)	



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 955 70 12  
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 21.06.-26.06.21

<b>Biolachsfilet</b>	<b>100g 2,99 €</b>
Gezüchtet in Frankreich	
<b>Lachsfilet mariniert</b>	<b>100g 2,99 €</b>
Eigene Rezeptur - ohne Zusatzstoffe	
<b>Grillgarnelen</b>	<b>100g 2,99 €</b>
Lecker mariniert	
<b>Calamari</b>	<b>100g 2,19 €</b>
Lecker mariniert	
<b>Stremellachs</b>	<b>100g 3,49 €</b>
Eigene Herstellung	
<b>Tandoori-Cocktail</b>	<b>100g 2,19 €</b>
Sehr lecker	
<b>Sherrymatjes</b>	<b>100g 1,99 €</b>
Sehr lecker	
<b>Lachsragout "Provence"</b>	<b>100g 1,99 €</b>
Mit feinem Gemüse	



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 25.06.-01.07.21

<b>Rostbratwürste</b>	<b>100g 1,19 €</b>
Ideal für Grill und Pfanne	
<b>Nußschinken</b>	<b>100g 1,69 €</b>
Mager und saftig	
<b>Frühlingswürst</b>	<b>100g 1,29 €</b>
Pikant gewürzt	
<b>Putenspieße</b>	<b>100g 1,29 €</b>
Natur und gewürzt	
<b>Rindersteaks aus der Hüfte</b>	<b>100g 1,99 €</b>
Natur und gewürzt	
<b>Samstagsknaller:</b>	<b>Mittwochsangebot:</b>
<b>26. Juni 2021</b>	<b>30. Juni 2021</b>
<b>Wienerle</b>	<b>Hackfleisch</b>
<b>Kauf 3 Paar - Zahl 2 Paar</b>	<b>Gemischt</b>
	<b>100g nur 0,69 €</b>

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

## MIT DIR SIND WIR RUND

Wir suchen für unser  
Küchen- und Möbelstudio  
in Gottmadingen-Bietingen zum  
nächstmöglichen Termin

**Kaufm.-tech.  
Sachbearbeiter (m/w/d)**

**Küchenfachberater (m/w/d)**

**Auszubildende zum  
Groß- und Außenhandels-  
kaufmann (m/w/d)**

### Wir bieten:

- Ein attraktives Arbeitsumfeld
- sympathisches und aufgeschlossenes Team
- leistungsgerechte Bezahlung
- sicheren Arbeitsplatz in einem wirtschaftlich gesunden Unternehmen

### Weitere Infos unter:

www.inpuncto-kuechen-moebel.de/  
karriere

In unserem Familienunternehmen verbinden wir  
Tradition, Innovation und Handwerk.

## inpuncto

Küchen und Möbel

**inpuncto Küchen GmbH**

Christine Heizmann  
Stockenweg 1  
78244 Gottmadingen-Bietingen  
info@inpunctokuechen.de

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 0 39 44 / 36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**rieker**

Damen  
Pantoletten  
Größe 36 - 42



statt ~~49,95 €~~  
**39,95 €**

Gültig bis So.  
04.07.2021



**QUICK SCHUH**

ENGEN - Bahnhofstr. 4  
GOTTMADINGEN - Erw.-D.-Str. 6  
SINGEN - Scheffelstr. 33

BCT Schuhhandel GmbH - 88471 Laupheim